

STADTQUELLE

SALZKOTTEN

**11. NOVEMBER:
VERKAUFSOFFENER
SONNTAG!**

KLASSENTREFFEN
Seite 2

MARTINI
Seite 3-11

BUCHTIPP
Seite 22

**RADVERKEHR AUF
DIE FAHRBAHN**
Seite 28

Nr. 23
10.500 Exemplare
5. November 2012

WIR
FEIERN
MARTINI
IN SALZKOTTEN

9. bis 11.
November 2012

KLASSENTREFFEN... ...DER SCHÜLER DER JOHANNESSCHULE '55/56?

Die Fotos unserer Serie „Wer kennt...“ sind bei der Redaktion der StadtQuelle
Hüppmeier Marketing & Design · An der Burg 24 · Salzkotten auf Bestellung erhältlich.

Das Klassenfoto zeigt Grundschüler bzw. zur damaligen Zeit Volksschüler des Jahrganges 1955 / 1956. Die Einschulung erfolgte damals zu Ostern in die Johannesschule.

Auf dem Bild fehlen allerdings diejenigen Schüler/innen, welche zu weiterführenden Schulen gingen. Der Aufruf in der StadtQuelle, sowie weitreichende Recherchen haben fast alle Schüler erreicht. Bis auf 3 Schüler konnten alle 48 Mitschüler/innen ermittelt und angeschrieben werden.

Es sind diese: Claudia Albers, Sabine Hecker, Marion Wolförster, Brunhilde Tillmann, Wilhelm Bracht, Ferdi Brand, Beatrix Brand, Maria Ising, Norbert Brinkmann, Herbert Brose, Karl Büsse, Peter Büttrich, Josef Claes, Georg Clausmeyer, Reinhard Exner, Franz Freesmeier, Burkhard Griese, Rolf Henke, Gerhard Hoffmann, Josef Hoffmeister, Dieter Hüppmeier, **Dagmar Hustadt**, Sonja Jürgens, Anita Kleine, Martin Kemper, Ulrike Blume, **Franz-Josef Knaup**, **Reinhard Knaup**, Dieter Koch, Heinz-Hermann Korth, Renate Knaup, Ingrid Peitz, Christa Foitlänger,

Wilhelm Pieper, Bernd Pieper, Norbert Pohlmeier, Franz-Josef Pohlmeier, Cornelia Schaub, Heiner Reusch, Hans Risse, Fritz Schrewentiggas, Rudi Schumacher, Gerhard Sprink, Monika Baumann, Heiner Weber, Josef Wiegers, Ursula Wiesel, Franz-Josef Wolf. Renate Brüne, Renate Marks. Verstorben sind leider Heiner Fischer und Peter Eberlein.

Das Klassentreffen ist am Freitag, den 23. November 2012 ab 18:00 Uhr in der Gaststätte-Restaurant Okesson, Salzkotten Im Lein 2

Damit die Räumlichkeiten besser geplant werden können, sollte sich bei Dieter Hüppmeier angemeldet werden. Tel. 0 52 58 / 9804511 oder Fax 0 52 58 / 98045290 oder per E-Mail unter: dieter.hueppmeier-md.de
Wer sich nicht anmelden kann ist natürlich trotzdem am 23. November ab 18:00 Uhr herzlichst willkommen.
(Adressen werden noch gesucht).

Eigentlich möchte man doch ganz gern wissen, was aus dem Klassenclown, aus dem Besserwisser oder dem Mädchen, welches man sich nie getraut hat einzuladen, geworden ist... mit der StadtQuelle haben Sie jetzt die Gelegenheit Ihre ehemaligen Klassenkameraden zum Klassentreffen einzuladen – auch wenn Ihnen nicht alle Adressen geläufig sind. Melden Sie sich einfach bei: Hüppmeier Marketing & Design GmbH · An der Burg 24 · 33154 Salzkotten · Tel.: 0 5258 / 980 45 11 oder per E-Mail: info@stadtquelle-salzkotten.de



**DRUCKEREI
LINDHAUER**

Digitale Druckvorstufe

Offsetdruck

Druckweiterverarbeitung

Begeistern Sie Ihre Kunden mit Broschüren
und Katalogen von höchster Qualität.



Tel. 0 52 50 / 83 60
druckerei@lindhauer.de

IMPRESSUM

An der Burg 24 · 33154 Salzkotten

Telefon 0 52 58 / 9 80 45-0 · Fax 0 52 58 / 980 45-29
info@stadtquelle-salzkotten.de

Anzeigen & Redaktion:

Christiane Hüppmeier, Stephanie Tölle

Gesamtleitung & Layout:

Dieter Hüppmeier, Stephanie Tölle

Auflage:

10.500 Exemplare

Fotos von allen Stadtfesten auf der Website:

WWW.STADTQUELLE-SALZKOTTEN.DE

...und jetzt auch auf facebook.



Herausgeber

HÜPPMEIER
MARKETING & DESIGN

An der Burg 24
33154 Salzkotten

Telefon 0 52 58 / 9 80 45-0
Fax 0 52 58 / 9 80 45-29
info@hueppmeier-md.de

Druck

Druckerei Lindhauer
Zur alten Kapelle 15
33129 Delbrück-Lippling
Tel.: 0 52 50 / 83 60
Fax: 0 52 50 / 57 29

Zustellung

HESA-Werbung
Josef Heffner
Friedrich-List-Straße 39
33100 Paderborn
Telefon 0 52 51 / 8787766

Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos u. Druckvorlagen wird keine Haftung übernommen. Die Veröffentlichung und Kürzung derselben behalten wir uns vor. Namentlich gekennzeichnete Artikel stimmen nicht unbedingt mit der Meinung des Herausgebers überein. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers. Dies gilt insbesondere für Anzeigen und Fotos. Für eventuelle Schäden durch fehlerhafte Anzeigen wird Haftung nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises übernommen. Für Druckfehler insbesondere bei Preis- und Artikelangaben, sowie auf Rechte zugesandter Fotos werden keinerlei Haftungen übernommen.

MARTINI-MARKT 2012

GRUSSWORT



Liebe Bürgerinnen und Bürger,
liebe Gäste des Martinimarktes,

Salzkotten feiert das 63. Martinifest!

Die Stadt Salzkotten und der Verkehrsverein Salzkotten laden alle Bürgerinnen und Bürger – ebenso alle Gäste aus dem Umland – zum traditionellen Stadtfest Anfang November recht herzlich ein.

Die Eröffnung im Rathaus mit anschließendem Bierfassanstich gehört in bewährter Weise zum Martinifest wie auch der Fackelumzug mit dem Martinsspiel und der Stutenkerlverteilung. Nicht fehlen wird der bunte Kirmestrubel mit dem Duft gebrannter Mandeln und vieler anderer Leckereien. Das gastliche Hüttendorf präsentiert in diesem Jahr die Ortschaft Verne.

Zum Festprogramm gehört die Ausstellung des Rasse- und Geflügelzuchtverein Salzkotten 1910 e.V., der Karnevalsauftakt der Kolpingsfamilie Salzkotten mit Prinzenproklamation und buntem Programm am Samstagabend im Rathaussaal und die traditionelle Gänseverlosung am Sonntagabend, bei der Dank vieler Sponsoren zahlreiche Gänse verlost werden können.

Der Kunstkreis bietet in diesem Jahr eine besondere Ausstellung. Der Salzkottener Künstler Theo Hüppmeier wird seine Werke zwischen Tradition und zeitgenössischer Malerei von 1946 bis 2012 ausstellen. Die Ausstellungseröffnung findet am 8. November statt.

Der Martini-Sonntag lädt zum Bummeln, Schauen und Kaufen ein. Die Geschäfte werden von 13:00 bis 18:00 Uhr öffnen.

Wir bedanken uns bei allen, die bei den Vorbereitungen geholfen haben. Besonders beim Martinifestausschuss und den Vereinen aus Verne, die das Hüttendorf und ein buntes Programm auf die Beine gestellt haben.

Allen Besucherinnen und Besuchern wünschen wir fröhliche und vergnügliche Tage in unserer Sälzerstadt. Wir heißen Sie herzlich willkommen mit dem traditionellen Martini-Spruch: **Salzkotten ruft Dich!**



Michael Dreier
Bürgermeister
der Stadt Salzkotten



Rudolf Niggemeier
Verkehrsvereinsvorsitzender

SALZKOTTEN RUFT DICH zum 63. Martinimarkt



...vom 9. bis 11.
November 2012

An allen Tagen erwartet Sie eine gut aufgelegte Stadt. Die Geschäfte haben sich auf Herbst und Winter eingestellt

und bieten allerelei Sonderangebote.

Fahrgeschäfte, Kirmesbuden und das Hüttendorf unter dem Zeltdach runden auf dem Marktplatz die Entdeckermeile ab. Abends Partytime im Zelt, nachmittags sorgt ein großes Kaffee- und Kuchenangebot für Gaumenfreuden.

Die traditionelle Kunstaussstellung im Ackerbürgerhaus und die Ausstellung des Rassegeflügel Zuchtvereins in der Tiefgarage der Volksbank Büren und Salzkotten runden das Programm ab.



SONNTAG
11. November
13 bis 18 Uhr

haben die Geschäfte in der Innenstadt von

GEÖFFNET

Der beliebte und begehrte
Adventskalender

mit vielen
Überraschungsgutscheinen
ist in Kürze
wieder erhältlich!



Veranstalter:

Verkehrsverein
SALZKOTTEN

**STADT
SALZKOTTEN**

MARTINI-MARKT 2012

FREITAG 9. NOVEMBER

Programm ohne Gewähr.



14-18.00 Uhr **Ausstellung**

Zwischen Tradition und zeitgenössischer Malerei von Theo Hüppmeier im Ackerbürgerhaus, Kunstkreis Salzkotten e.V.

ab 14.00 Uhr **Kirmestrubel**

auf dem Marktplatzbereich und in der Vielser Straße, mit vielen Buden und Attraktionen für einen gemütlichen Familiennachmittag

16.00 Uhr - **Hüttendorf**

24.00 Uhr mit vielen Angeboten aus dem Ortsteil Verne

17.00 Uhr **Martinsandacht**

in der Marienkirche (Dauer ca. 15-20 Minuten)

anschließend **Fackel- und Laternenumzug**

ab der St. Marien Kirche Marschroute auf Seite 5 und Martinslied auf Seite 9

18.30 Uhr **Empfang im Rathaus**

ab 20.30 Uhr **Zeltparty mit DJ Mino**

bekannt aus dem Andiamo in Oberhausen auf dem Marktplatz im Festzelt mit Cocktailbar



**Martini-Sonntag:
verkaufsoffen
von 13 bis
18 Uhr!**

**Ab
20.30 Uhr:
Zeltparty
auf dem
Marktplatz
!**



**TAG DER
OFFENEN TÜR**

17.11.2012, ab 15 Uhr
Jetzt 10 Jahre in Salzkotten
Lange Str.39 - www.the-SUN.de



Ganz oben: Marktplatz und Vielser Straße laden mit Jahrmarktfeeling zum Bummeln und Genießen ein.
Oben: Beim Empfang im Salzkottener Rathaus darf der obligatorische Bierfassanstich natürlich nicht fehlen! Prost!



Großbäckerei Hölder KG

Geseker Straße 37
33 154 Salzkotten
Telefon 0 52 58 / 88 21
Telefax 0 52 58 / 45 44

www.hoelter-brot.de
info@hoelter-brot.de



Zertifiziert nach IFS.

Seit 1654 ist die Großbäckerei Hölder KG bereits ortsansässig. Von Johannes Arnoldi gegründet, befindet sie sich seit vier Generationen im Besitz der Familie Hölder, heutiger Inhaber ist Franz-Christoph Hölder. 1996 Um- und Neubau zur mit modernsten Maschinen ausgestatteten Großbäckerei.

Herstellung von Original Paderborner Landbrot, feinem Stuten und Rosinenstuten sowie weiteren speziellen Produkten, deren Qualität durch regelmäßige Auszeichnungen bei DLG- und CMA-Brotprüfungen belegt ist.

Qualität, die ausgezeichnet ist.



MARTINI-MARKT 2012

FREITAG 9. NOVEMBER

Marschroute für den Fackel- und Laternenumzug:

Start des alljährlichen Umzuges ist an der St. Marien-Kirche nach dem St. Martins Wort-Gottesdienst ab 17 Uhr.

Er führt über die Heinrichstraße, Simonstraße, Lange Brückenstraße, Ölweg, Marktstraße, Am Bürgerturm und über die Schützenstraße zum Ehrenmal.

Am Ehrenmal findet die Ansprache und das traditionelle Martinsspiel statt. Fortgesetzt wird der Fackel- und Laternenumzug dann über die Schützenstraße zum Platz an der Pfarrkirche St. Johannes.

Nach dem Umzug bekommen hier alle Kinder, die an dem Zug teil-

genommen haben, einen Stutenkerl. Bei schlechtem Wetter, wird das Martinsspiel in die St. Marien-Kirche verlegt.

Viel Spaß dabei wünscht euch das Team der StadtQuelle!



Oben: Das alljährliche Martinsspiel ist sehenswert für Groß und Klein. Unten links: Am Laternenumzug nehmen Kinder mit ihren liebevoll selbstgebastelten Laternen teil. Unten rechts: St. Martin zu Pferd war im Jahr 2011 eine Frau.



...unvergesslicher
Moment!

**QUANDT
Musikschule**

www.quandt-musikschulen.com

Stadtgraben 1 · 33154 Salzkotten · Tel. 052 58/46 03

MARTINI-MARKT 2012

SAMSTAG 10. NOVEMBER

Programm ohne Gewähr.

14-18.00 Uhr **Ausstellung**

Zwischen Tradition und zeitgenössischer Malerei von Theo Hüppmeier im Ackerbürgerhaus, Kunstkreis Salzkotten e.V.

ab 14.00 Uhr **Kirmestrubel**

auf dem Marktplatzbereich und in der Vielser Straße, mit vielen Buden und Attraktionen für einen gemütlichen Familiennachmittag

14.00 Uhr Kaffee und Kuchen im Festzelt unter Leitung der Caritas mit Begleitung der Band Heaven & More
- 17.00 Uhr Aufführung der Jazztanz- Gruppe des SC Rot/Weiß Verne

ab 14.00 Uhr **Hüttendorf**

- 24.00 Uhr mit vielen Angeboten aus dem Ortsteil Verne

15-18.00 Uhr **14. Sälzer Ortsschau**

des Rassegeflügelzuchtverein Salzkotten 1910 e.V., angeschlossen die 63. Kreisverbandsschau des Altkreis Büren, Tiefgarage (Markt) der Volksbank Büren und Salzkotten, Eröffnung durch den Schirmherren Bürgermeister Michael Dreier um 15 Uhr. Für das leibliche Wohl ist gesorgt, **Tombola** mit vielen interessanten Preisen

18.00 Uhr Martini-Familiengottesdienst in der Pfarrkirche St. Johannes; Kinder bringen bitte ihre Laternen mit!

19.31 Uhr Karnevalauftakt 2012/2013 im Rathaussaal mit Büttreden, Gesang, Tanzvorführungen, Prinzenproklamation und Verlosung, der Eintritt ist frei! Veranstalter: Karnevalsverein Salzkotten

20.30 Uhr Zeltparty „Ü 30“ mit DJ Bernd mit Cocktailbar



Der Rassegeflügelzuchtverein lädt auch in diesem Jahr wieder in die Tiefgarage der Volksbank am Markt ein.



5 weg oder Geld zurück!*
www.schuelerhilfe.de
Salzkotten • Auf den Küten 6 • (am Rathaus) • 05258 19 4 18
* Sondertarif: nur in teilnehmenden Schülerhilfen, nur gültig für den Tarif „5 weg oder Geld zurück“; alle Tarifbedingungen unter www.schuelerhilfe.de/fuenfwegodergeldzurueck.

Schülerhilfe!
Das Original. Seit 1974.



Unsere Erfahrung - Ihr Vorteil

- Baggerarbeiten
- Abbrucharbeiten
- Transporte
- Sand & Kies
- Schotter

Thüler Feld 2
33154 Salzkotten

Friedhelm Gees

Tel.: 0 52 58 - 93 00 93
Fax: 0 52 58 - 93 00 94
www.gees-bagger.de

THÖNE
METALLWAREN

Sonderverkauf



Wir veräußern zu einmaligen Sonderkonditionen:

- L-Gestelle zur Magazinierung von Langgutpaletten**
360,- € pro Paar VHB zzgl. MwSt.
- Montage-Kipp-Tisch der Firma Ruchser**
1.690,- € VHB zzgl. MwSt.
- Rollenbahnen der Firma Ruchser**
je nach Maß **ab 150,- €** VHB zzgl. MwSt.

Alle Objekte stehen zur sofortigen Abholung bereit.
Weitere Informationen erhalten Sie gerne auf Anfrage.

THÖNE Metallwaren GmbH & Co. KG
Franz-Kleine-Str. 26 | 33154 Salzkotten | Tel.: 0 52 58 / 50 00-0
www.thoene-metall.de



Taxi
 Ob bei Tag oder in
 der Nacht wähle stets
38 38

 Taxi-Mietwagen Tag und Nacht
FISCHER
 Paderborner Str. 22
 33154 Salzkotten



Auf den Martini Markt-Besucher warten vielerlei Attraktionen. Sowohl für die Großen ist mit Musikexpress, Autoscooter u.v.m. für Unterhaltung gesorgt als auch für die Kleinen mit dem Kinderkarusell. Süßigkeiten, Dosenwerfen, Pizza- Crepes- Champignonbuden, Wurst- und Getränkestände sorgen für viel Spaß und Abwechslung.

KUNSTAUSSTELLUNG ZUM MARTINI-MARKT

Zwischen Tradition und zeitgenössischer Malerei

Zum Martini Markt zeigt der Kunstkreis Salzkotten e.V. in enger Zusammenarbeit mit der Stadt Salzkotten im Ackerbürgerhaus traditionsgemäß eine Gemäldeausstellung.

Anlass ist der 80. Geburtstag seines Ehrenmitgliedes Theo Hüppmeier. Unter dem Titel „Zwischen Tradition und zeitgenössischer Malerei“ spiegelt sich auch sein künstlerisches Leben wider. Besonders die Werke, die Blickwinkel in und um Salzkotten zeigen.

„Die Malerei war immer mein Leben“, unterstreicht der Künstler des Jahrgangs 1932 die Tatsache, dass er seit der Kindheit seine Gedanken und Eindrücke mit dem Zeichenstift festhält. Theo Hüppmeier, in Scharmede geboren, lebt seit 60 Jahren in der Kernstadt

Salzkotten. Als Maler und Grafiker beherrscht er alle Techniken. Seine künstlerische Handschrift hat er an vielen Stellen Salzkottens und darüber hinaus hinterlassen. Sein kalligrafisches Können ließ zahllose Schriftstücke für Sport- und Schützenvereine, Urkunden und Ehrenbürgerbriefe der Stadt zu einzigartigen Kunstwerken werden. Über die Martinitage zeigt Theo Hüppmeier Kunstwerke seines Schaffens von 1946 bis 2012.

Die Ausstellung ist am Martini Freitag und Samstag von 14 bis 18 Uhr und am Sonntag von 11 bis 19 Uhr geöffnet.



...WIR BRINGEN SIE
AUF TOUR!**Auto-Bachem**
BUS-TOURISTIK

- Club- und Reisebusse (8 bis 60 Sitzplätze)
- Vereins-, Ausflugs- und Clubfahrten
- organisierte Radwandertouren
- Städte- und Studienreisen

Geseker Straße 45 • Salzkotten
Telefon: 0 52 58 / 93 11 39
info@auto-bachem.de
www.auto-bachem.de



Miele
IMMER BESSER



Jetzt zu
attraktiven
Aktionspreisen

Einzigartig!

Feiern Sie mit uns:
111 Jahre Wäschepflege

Miele Waschautomat
W 3371 WCS Edition 111: **Bar-Abholpreis: € 869,-**

Miele Wäschetrockner
W 5873 WPS Edition 111: **Bar-Abholpreis: € 1.099,-**

Miele Wärmepumpentrockner
T 8861 WP Edition 111: **Bar-Abholpreis: € 1.099,-**

Nähere Informationen bei uns:

Verkauf und Kundendienst:

Elektro EIB Fachbetrieb
Blanke
Franz-Josef Blanke, Elektro-Meister
Vernerholz 7 • 33154 Salzkotten
Tel. 0 52 58 / 930 400

MARTINI-MARKT 2012

SAMSTAG 10. NOVEMBER Karnevals-Auftakt

Wer regiert die Salzkottener Narren in der nächsten Session?

Diese Frage stellen sich viele traditionell am Martini Samstag im Salzkottener Rathaus. Bei der Prinzenproklamation wird das Geheimnis gelüftet!

Zum Auftakt des karnevalistischen Treibens an der Heder sind alle Karnevalisten, Freunde des Sälzer Karnevals und jene die es werden wollen ab 19:31 recht herzlich bei freiem Eintritt eingeladen.

Zum närrischen Auftakt wird ein buntes Programm aus Darbietungen der Sälzer Jugendgarde, der Sälzer Tanzgarde, einer Tombola und selbstverständlich die mit Spannung erwartete Prinzenproklamation geboten.

Durch das Programm führen in gewohnt locker Art und Weise die Sitzungspräsidenten Dieter Heggemann und Thomas Schniedermeier.

Bei der Tombola winken u.a. ein Spanferkelessen, Karten für den Büttensabend am 26. Januar 2013 und weitere interessante Preise.

Zu gegebener Stunde ist es dann so weit und die mit Spannung erwartete Prinzenproklamation wird durch den Prinzenadjutanten Detlef Popko eröffnet. Die Funkenmariechen machen sich dann auf den Weg und werden mit dem Nachfolger von Prinzessin Nici die 1. Schlune zurückkehren. Wie im jedem Jahr ist es ungewiss ob es ein Prinz, eine Prinzessin oder ein Prinzenpaar sein wird. Für Prinzessin Nici die 1. und ihrem „quakenden“ Elfenrat heißt es dann leider Abschied nehmen. Weitere Informationen über den Salzkottener Karneval und die kommenden Termine sind unter:

www.Salzkottener-Karneval.de
zu finden. **Salzkotten Helau!**



v.l.: Funkenmariechen Stefanie Deppe, Sitzungspräsident Thomas Schniedermeier, Prinzenadjutant Detlef Popko, Prinzessin Nici 1., Sitzungspräsident Dieter Heggemann und Funkenmariechen Larissa Vogdt.

**Wir wünschen
allen Besuchern des
Martini-Markts
einen tollen Tag!**



**FRANZ WESTERMANN
BEDACHUNGEN**

- **Spezielle Flachdachisolierungen**
- **Ausführung sämtlicher Dachdeckerarbeiten**
- **Industriebedachungen • Bauklempnerei**

**Vielser Straße 50 • 33154 Salzkotten
Tel. 0 52 58/64 24 • Fax 0 52 58/63 15**

www.Becker-Baustoffe.de
Ein Freund des Hauses

LAST-MINUTE-LATERNE

Das wird benötigt:

- leere Konservendose
(ausgewaschen, ohne Etikett)
- Nagel · Draht
- elektrischer Laternenstab oder Kerze

So wirds gemacht:

In die leere Konservendose mit einem Nagel Löcher machen. Die Löcher können ein Muster (z.B. Sterne) ergeben.

Anschließend links und rechts oben Löcher zum Aufhängen hinein stechen.

Aus Draht einen Henkel biegen und diesen durch die Löcher befestigen.

Jetzt den Laternenstab daran hängen und fertig ist die Last-Minute-Laterne!

Bei der Variante mit der Kerze sollte man den Henkel etwas länger machen; dann kann man die Laterne direkt am Henkel tragen und benötigt keinen Stab.



HEAVEN & MORE

Die Verner Musikgruppe Heaven & More begeistert nun schon seit 17 Jahren ihre Zuhörer. Zunächst gründete sie sich, um Familien- und andere Gottesdienste musikalisch zu begleiten. Schon früh bestand der Wunsch, neben dem modernen kirchlichen Liedgut (Sakropop) auch weltliche Lieder zu spielen. Volkslieder aus Deutschland, Spanien und Irland, aber auch Schlager und Evergreens gehören heute zum Repertoire. „Wir haben rund 15 bis 20 Auftritte pro Jahr

und dabei viel Spaß. Mit der Besetzung Congas, Gitarre, Flöten und Gesang fühlen wir uns nicht als eine normale Band, sondern als die „etwas andere“ Musikgruppe“, erklärt Teamchef Max Schröfel.

Wer uns spielen hören will, der kommt am besten am Martini-Samstag ins Zeltkaffee am Rathaus, wo wir von 14 bis 17 Uhr aufspielen. Zudem spielen wir auch bei der Eröffnung am Freitag im Rathaus, so Schröfel.



Heaven & More: Marius Gärtner, Sebastian Schnieders, Eva-Maria Neumann, Helena Lichtenauer, Maren Langehenke, Max Schröfel und Michael Pingel (v. l.). Neu im Team sind Britta Heinold/Gesang und Andreas Pingel/Gitarre.

**Setzen Sie auf Sonnenenergie und unsere Erfahrung.
Photovoltaik lohnt sich immer!**



www.bredewald.de

ELEKTROTECHNIK

33154 Salzkotten

Tel 05258-930200

mail:
info@bredewald.de

DAS SANKT MARTIN - LIED

Sankt Martin, Sankt Martin,
Sankt Martin ritt durch Schnee und Wind,
sein Ross, das trug ihn fort geschwind.
Sankt Martin ritt mit leichtem Mut;
sein Mantel deckt ihn warm und gut.

Im Schnee saß, im Schnee saß,
im Schnee da saß ein armer Mann,
hat Kleider nicht, hat Lumpen an.
„Oh helf mir doch in meiner Not,
sonst ist der bitt're Frost mein Tod.

Sankt Martin zieht die Zügel an,
das Ross steht still beim armen Mann.
Sankt Martin mit dem Schwerte teilt,
den warmen Mantel unverweilt.

Sankt Martin gibt den halben still;
der Bettler rasch ihm danken will.
Sankt Martin aber ritt in Eil'
hinweg mit seinem Mantelteil.

Sankt Martin legt sich müd' zur Ruh;
da tritt im Traum der Herr hinzu.
Er trägt des Mantels Stück als Kleid,
sein Antlitz strahlet Lieblichkeit.

Sankt Martin sieht ihn staunend an.
Der Herr zeigt ihm die Wege dann;
er führt in seine Kirch' ihn ein,
und Martin will sein Jünger sein.

Sankt Martin wurde Priester gar
und diente fromm an dem Altar.
Zuletzt trug er den Bischofsstab,
der zierte ihn wohl bis an das Grab.

Sankt Martin, oh du Gottesmann,
nun höre unser Flehen an,
oh bitt' für uns in dieser Zeit
und führe uns zur Seligkeit!

Zum Ausschneiden

Gartenpflege

FREISE

Von der Planung bis zur Pflege

Entdecken Sie Ihren *Garten* neu.

ALEXANDER FREISE
Agraringenieur B. Sc.

Auf dem Bruche 21
33154 Salzkotten

Tel.: 05258-9353079

Mobil: 0151-15613155

info@gartenpflege-freise.de

www.gartenpflege-freise.de

MARTINI-MARKT 2012

SONNTAG 11. NOVEMBER

**Martini-Sonntag:
verkaufsoffen
von 13 bis
18 Uhr!**

Programm ohne Gewähr.

13.00 Uhr -
18.00 Uhr

Verkaufsoffener Sonntag

mit vielen tollen Angeboten in den Salzkottener Geschäften

11-19.00 Uhr

Ausstellung

Zwischen Tradition und zeitgenössischer Malerei von Theo Hüppmeier im Ackerbürgerhaus, Kunstkreis Salzkotten e.V.

10-18.00 Uhr

14. Sälzer Ortsschau

des Rassegeflügelzuchtverein Salzkotten 1910 e.V., Tiefgarage (Markt) der Volksbank Büren und Salzkotten

ab 13.00 Uhr

Kirmestrubel

auf dem Marktplatzbereich und in der Vielser Straße, mit vielen Buden und Attraktionen für einen gemütlichen Familiennachmittag

13.00 Uhr -
18.00 Uhr

Kaffee und Kuchen im Festzelt unter Leitung der KfD mit Begleitung des Musikvereins Frohsinn und dem Tambourcorps Verne

ab 13.00 Uhr

Hüttendorf

- **Ende offen!** mit vielen Angeboten aus dem Ortsteil Verne

ab 18.30 Uhr

Verlosung der Martinigänse

auf dem Marktplatz – Ihr Glückslos finden Sie auf der Rückseite der StadtQuelle



Die Verlosung der Martinsgänse erfreut sich jedes Jahr größter Beliebtheit bei der Salzkottener Bevölkerung. Gespannt warten alle, ob wohl ihre Losnummer unter den Gewinnern ist. Ihr persönliches Glückslos finden Sie übrigens auf der Rückseite der StadtQuelle – wir wünschen Ihnen viel Glück bei der Teilnahme!



*Martini-Sonntag:
Kinderschminken
von 13 - 18 Uhr!*

Di. 9.00 - 20.00 Uhr

Mi.-Fr. 9.00 - 18.00 Uhr

Sa. 8.00 - 14.00 Uhr

und nach Vereinbarung

Marktstraße 7

33154 Salzkotten

Tel. 0 52 58 / 9 38 26 68



Raiffeisen-Markt

Wir leben Nähe!

**Verkaufsoffen:
Martini-Sonntag**
11. Nov. 2012 von 13-18 Uhr

**Advents-
ausstellung:**
So. 18. & 25. Nov. 2012
von 13-18 Uhr

33154 Salzkotten · Ferdinand-Henze-Str. 3 · Tel. 0 52 58/93 03 37
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.³⁰-19.⁰⁰ Uhr · Sa. 8.³⁰-16.⁰⁰ Uhr

MARTINI-MARKT 2012

DAS HÜTTENDORF – ERLEBEN UND GENIEßEN

In diesem Jahr stellt sich der nordwestlich von Salzkotten gelegene Ortsteil Verne zum dritten Mal im Hüttendorf unter dem Zeltdach den Besuchern des Martini Marktes vor.

Nach 1996 und 1997 will der Wallfahrtsort Verne mit seinen 2400 Einwohnern, seinen Vereinen und Institutionen den Besuchern wieder Leckereien und Besonderheiten aus eigener Herstellung bieten.

So haben sich alle Vereine und Institutionen bereit erklärt, gemeinsam das Hüttendorf aufzubauen und für 3 Tage zu unterhalten.

In den letzten Jahren konnte Verne zweimal im Dorf zeigen, dass sie verstehen, große Feste auszurichten und zu gestalten. So wird auch das Hüttendorf zu Martini für eine ansprechende Gastlichkeit mit vielen Spezialitäten aus der heimischen Region sorgen.

Neben einer großen Cafeteria im Festzelt am Samstag und Sonntag werden die Verner Vereine z.B.: Backschinken mit Beilagen, Gerichte aus der Pfanne, Fisch-Spezialitäten, Honig und Met aus einer Verner Imkerei sowie

heiße Bäuerin und Burgtropfen und Vieles mehr, anbieten und damit für Geschmack und Gaumenfreuden sorgen.



Im Hüttendorf präsentieren sich die Vereine von ihrer leckersten Seite! 2010 und 2011 richtete Scharmede das beliebte Hüttendorf aus. In diesem Jahr präsentieren sich hier Verner Vereine und Institutionen.



 **20 € bezahlen, AKTION**
30 € Guthaben*

*beim Kauf einer Vorkaufkarte, zzgl. 5 € Pfand, Angebot gültig bis zum 17.11.2012

Jetzt 10 Jahre in Salzkotten
Lange Str.39 - www.the-SUN.de

Verne präsentiert das Hüttendorf 2012!



CARL ALPMANN

Sägewerk und Kistenfabrik

33154 Salzkotten-Scharmede • Scharmeder Straße 39
Tel: 0 52 58 / 72 36 • Fax: 0 52 58 / 42 79 • E-mail: Alpmann-Sägewerk@t-online.de

- **Kisten-Paletten**
Behandlung Kisten für den Export. Zertifizierter Betrieb nach ISPM 15
HT Lizenz DE-NW2-4900642
- **Holz-Trocknung**
- **Tauchimprägnierung**
- **Hobeln**
Bauholz nach Liste aus waldentriindetem vorgetrocknetem Nadelstammholz

Große NEU-ERÖFFNUNG nach Umbau in der Bettenwelt Paderborn

Viele attraktive Eröffnungs-Angebote und neueste Trends!
Außerdem: **Bettfedernreinigung** und **0,NIX% Sonder-Finanzierung!**

PADERBORN.

Nach umfangreichen Umbaumaßnahmen wird in der Bettenwelt in Paderborn die neue Ausstellung eingeweiht. Derzeit läuft die große Neu-Eröffnung mit grandiosen Eröffnungsangeboten für alle Kunden.

Endlich ist es soweit: „Nach vielen Mühen und Überstunden sind die umfangreichen Umbaumaßnahmen der 2.000 m² großen Ausstellung und der Außenfassade nun endlich abgeschlossen. Voller Stolz präsentieren wir Ihnen unsere neu gestalteten Markenstudios und zeigen Ihnen ab sofort die neuesten Schlafkomfort-Trends. Lassen Sie sich überraschen“, so Werner Fricke, der Geschäftsführer der Bettenwelt Paderborn. Alle Kunden sind herzlich eingeladen, die Neu-Eröffnung gebührend zu feiern und es winkt eine Vielzahl interessanter Eröffnungsangebote!

„Unser breites Produktsortiment – Sie erhalten bei uns Matratzen, Lattenroste, Bettgestelle, Wasserbetten, Bettdecken, Kissen, Bezüge, Schlafraummöbel u. v.a.m. – macht Ihnen die Auswahl leichter. Sie können direkt vergleichen und die für Sie passenden Produkte, quasi unter einem Dach, sofort auf einander abstimmen“, erläut-

tert Werner Fricke.

Die Bettenwelt Paderborn führt so bekannte Marken und Hersteller wie TEMPUR, RUMMEL, CENTA STAR, STAUD, JOOP!, ELEGANTE, HASENA und viele andere mehr.

„Neben unseren Produkten ist für uns aber unser ausgezeichnete Service der Schlüssel zu Ihrer Zufriedenheit. Voraussetzung für die Zertifizierung ist langjährige Erfahrung im Bereich Bettsysteme sowie ein breites und herstellerübergreifendes Produktsortiment. Regelmäßige, neue Schulungen und Zertifizierungen garantieren geprüftes medizinisches Wissen und eine gesundheitsorientierte Beratung.

Ob Wasserbett oder klassische Matratze, einfaches Probeliegen oder computer-unterstützte Liegediagnose mit anschließender Maßfertigung Ihrer Matratze, wir gehen ganz individuell auf Ihre Wünsche und Ihren Geldbeutel ein und unser Fachpersonal wird Sie umfassend beraten“, so der Geschäftsführer weiter.

Des Weiteren bietet die Bettenwelt Paderborn allen Kunden eine professionelle Bettfedernreinigung an. In der Bettfedernreinigung wird das Inlett geöffnet und entleert. Daunen und Federn werden gewaschen, verbrauchte



Die Bettenwelt Paderborn GmbH, Frankfurter Weg 47 in Paderborn

Daunen oder Federn durch neues Material ersetzt.

Das Inlett wird ebenfalls gründlich gewaschen oder erneuert. „Nach der Reinigung wird die Daunendecke für mindestens weitere 5 Jahre ihren Dienst erfüllen“, verspricht Werner Fricke.

Zu guter Letzt bietet man allen Kunden eine Sonderfinanzierung mit **0,NIX%** effektivem Jahreszins an. Das heißt: Keine Zinsen, keine Gebühren! Der Kunde kann seine Neuanschaffung in bequemen 12 Monatsraten zahlen, ohne dabei auch nur einen Cent mehr zu bezahlen.

„So reißt selbst eine größere Anschaffung kein Loch in Ihre Haus-

haltskasse. Wir möchten Ihre Bettenträume Wirklichkeit werden lassen“, so Werner Fricke.

Die Bettenwelt Paderborn GmbH, Frankfurter Weg 47 in Paderborn – zwischen Sixt und Trinkgut gelegen – hat montags bis freitags von 10.00 bis 19.00 Uhr und samstags von 10.00 bis 18.00 Uhr durchgehend geöffnet. Direkt vor der Tür stehen ausreichend kostenlose Parkplätze zur Verfügung.

„Besuchen Sie uns und nutzen Sie diese seltene Gelegenheit. Greifen Sie zu bei Preisen, die die Kaufentscheidung leichter machen“, rät Werner Fricke abschließend.

Herzlich willkommen zur riesigen

Neu-Eröffnung



Werner Fricke,
Geschäftsführer



*Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!*

0,NIX%
Sonderfinanzierung
eff. Jahreszins bei
12 Monaten Laufzeit.



Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 10.00 - 19.00, Sa. 10.00 - 18.00 Uhr

BETTENWELT PADERBORN

Frankfurter Weg 47, zwischen Sixt und Trinkgut • Tel. 0 52 51 / 87 74-26

VERNE – EIN DORF MIT ZUKUNFT

In den letzten Jahren konnte Verne zweimal im Dorf zeigen, dass wir bestehen, große Feste auszurichten. Im Jahre 2007 wurde im Bereich der Verna Burg das 400jährige Bestehen der Verna Burg ausgiebig gefeiert. Einheimische und Gäste waren begeistert von den Aktivitäten im Bereich der Burg und lobten allemal die Vorbereitung und Organisation dieses großen Festes. Die Burg, die im Besitz der Familie von und zu Brenken ist, war für diese beiden Tage im September 2007 für alle zugänglich und hiervon machten sehr viele Besucher ausgiebig gebrauch. Aus Erzählungen ist bekannt, dass in den früheren Zeiten auf den Gräften der Burg das Kahnfahren möglich war. Gegen ein geringes Entgelt konnten Einzelpersonen oder Paare die Boote für Ausflüge in der Gräfte nutzen. Aber irgendwann waren dann die 50Pfennig abgelaufen und das Boot musste zum Ausgangspunkt zurück gebracht werden. Viele „Junggebliebene“ oder „ältere“ Menschen haben sich offensichtlich im Spätsommer 2007 an diese Jugendzeit erinnert und haben

Namen von der Quelle eines kleinen Bachs Bohmke, der direkt unter der Kapelle entspringt. So finden an den Maisonntagen große Prozessionen von der Verner Wallfahrtskirche zum Brünneken und zurück statt, die von den Verner Schützen und dem Musikverein begleitet werden.

Die Maiprozessionen sind damit fester Bestandteil des Wallfahrtslebens in Verne, so dass man meinen könnte, sie sei schon immer da gewesen. Obwohl sie doch erst auf eine 150jährige Geschichte zurückblicken kann.

Im September 2011 wurde in Verne das 975jährige Bestehen des Ortes ausgiebig gefeiert. Dieses, von der Verner Bevölkerung begeistert begangene Jubiläum brachte uns auf die Idee, auch wieder einmal das traditionelle Martini-Fest in Salzkotten auszurichten und mit dieser Veranstaltung auch die Finanzierung unseres geplanten Pilger- und Begegnungszentrums zu unterstützen. Der Bau und die Unterhaltung des Begegnungszentrums ist das große Ziel, was sich Verne gestellt hat.

Aber wie das so immer mal wieder ist, der Teufel steckt im Detail denn ohne eine solide Finanzierung kann ein solch großes Objekt nicht gebaut werden. Derzeit sind Stadt und der Pilger- und Begegnungsstättenverein Verne e.V. dabei, mit Ausschreibungen und Preisabfragen die Gesamtkosten

im Detail zu ermitteln. Viele Spender und Sponsoren haben uns bereits unterstützt und wollen auch in Zukunft der Idee einer eigenen Versammlungsstätte in Verne für alle Vereine die Treue halten. Wir wollen alles dafür tun, dieses Ziel zu erreichen.

Darum war es auch nicht verwunderlich, dass nach den gerichtlichen Auseinandersetzungen um ein Bürgerhaus bis ins Jahr 2003 hinein bereits im Jahre 2006 erneut versucht wurde, eine Begegnungsstätte für die Verner Bevölkerung zu bauen.

Es ist uns wichtig, auch in der Zukunft eine Versorgung der Pilger zu allen Zeiten sicherzustellen und das geplante Begegnungszentrum der gesamten Verner Bevölkerung als Treffpunkt zur Verfügung zu stellen.

Durch den Bau hoffen wir auch, dass sich die Wallfahrt entwickelt und mit neuen Impulsen auch weiterhin Bestand hat.

Neben den bereits beschriebenen Sehenswürdigkeiten in Verne gibt es weitere Orte und Örtlichkeiten, die es lohnt, angesehen zu werden.

Eine Beschreibung kann nie einen persönlichen Eindruck ersetzen, darum möchte ich alle Gäste und Besucher bitten, bei nächster Gelegenheit in Verne vorbei zu schauen und mit offenen Augen durch unser sehenswertes und liebenswertes Hederdorf zu schlendern und all das anzusehen, was ich hier beschrieben habe und noch Vieles mehr.

Z.B. Schäfermeyers Mühle, die zurzeit in liebevoller Arbeit vom Verein für kulturhistorische Bauten und



Bauwerke Salzkotten, renoviert und restauriert wird.

Z.B. unsere Baumpflanzaktion vom 6.5.2006, wo die Verner mehr als 73 Linden im Bereich Kläranlage, Hederdtal und Krewetstraße gepflanzt haben. Die sogenannte Lindenalle war eine Gemeinschaftsaufgabe, die von vielen mit Interesse unterstützt wurde. Und und und....

Verne stellt sich vor, als ein Dorf mit Zukunft

Anzeige



den Aufenthalt in und an der Burg ausgiebig für Erinnerungen genutzt. Die Burg ist und bleibt ein Wahrzeichen für Verne.

Bekanntgeworden ist Verne für viele Besucher aus Nah und Fern aber durch die im Sommer (Mai bis Oktober) stattfindenden Prozessionen.

Mit der Verner Wallfahrt sind natürlich die Kirche (wird zur Zeit renoviert und daher geschlossen und soll am 1. Mai 2013 mit dem Einzug des Gnadenbildes und einem Pontifikalamt wieder eröffnet werden) sowie die Brünnekenkapelle eng verbunden. Die ca. einen Kilometer von der Verner Pfarrkirche gelegene Kapelle ist untrennbar mit der Wallfahrt zu unserer Lieben Frau von Verne, „Trösterin der Betrüben“ verbunden. Das Brünneken hat seinen

Das Hühnerauge – wenn jeder Schritt schmerzt, kein Schuh passt und Laufen zur Qual wird.

Frau Holmes, was genau ist ein Hühnerauge?

Hühneraugen sind runde, bis zu etwa 1 cm große Hornhautwucherungen an den Füßen. Im Zentrum befindet sich ein meist gelblich durchscheinender glasiger Hornkeil (Auge), der fast immer Schmerzen verursacht.

Wie entsteht ein Hühnerauge?

In erster Linie entstehen Hühneraugen durch Reibung und Druck – häufig durch falsches Schuhwerk. Aber auch vorstehende Knochen und Gelenke oder Fehlstellungen des Fußes oder der Zehen können eine Ursache sein.

Und welche Beschwerden verursacht ein Hühnerauge?

Wird die Ursache der Hornhautwucherung nicht behoben oder die übermäßig gebildete Hornhaut abgetragen, bildet sich ein Hornkeil, der allmählich immer tiefer vordringt. Dort drückt er nicht nur schmerzhaft auf die Nervenenden, sondern kann sogar entzündliche Reaktionen hervorrufen. Wichtig zu wissen ist, dass sich ein Hühnerauge dann nicht mehr von selbst zurückbildet, sondern zunehmend schmerzhafter wird. Ein Hühnerauge sollte deshalb nicht einfach nur gepflegt, sondern unbedingt beseitigt werden.



Wie behandeln Sie Hühneraugen in Ihrer Praxis?

Zum einen muss zunächst der Hornkeil entfernt werden – grundsätzlich professionell unter hygienisch optimalen Bedingungen – z.B. in einer med. Fußpflege- oder Podologie-Praxis. Dazu gehört außerdem eine Versorgung

durch einen Druck- und Reibungsschutz.

Gibt es vorbeugende Maßnahmen?

Hühneraugen vermeidet man am besten durch gutes Schuhwerk und eine regelmäßige medizinische Fußpflege. Zwischendurch lassen sich Hornhautüberschüsse nach einem Fußbad mit einem Bimsstein recht gut abtragen. Zum anderen gilt es natürlich, die Ursache für das Hühnerauge zu erkennen und zu beheben.

Sabine Holmes verfügt über langjährige Erfahrung als Fußpflegerin und ist seit 2009 staatl. anerkannte Podologin. In Ihrer modernen medizinischen Fußpflege-Praxis in Salzkotten-Bosenholz bietet sie ergänzend zu den Fußbehandlungen auch eine große Auswahl an speziellen Pflegeprodukten und Druckschutzartikeln.

Info und Terminvereinbarung unter der Rufnummer 0 52 58- 93 53 02

MIT LIEBE PÜRIERT! SUPPEN ZUM HERZERWÄRMEN

PAPRIKA-CREMESUPPE

Zutaten für 4 Portionen:

- 2 Zwiebeln
- 2 EL Pflanzencreme (z.B. Bertolli)
- 2 Knoblauchzehen
- 4 gelbe Paprikaschoten
- 50 ml Weißwein
- 600 ml Gemüsebrühe
- 100 ml Schlagsahne
- Salz, Pfeffer, Zucker
- 8 kleine Scheiben Weißbrot
- 1/2 Becher Brotaufstrich Tomaten und Mozzarella (z.B. Bertolli)
- 1/2 Becher Brotaufstrich Pesto und Pecorino (z.B. Bertolli)

Zubereitung:

Zwiebeln schälen, würfeln und in der heißen Pflanzencreme dünsten. Knoblauch schälen, dazupressen und bei schwacher Hitze mitdünsten. Paprikaschoten halbieren, entkernen, waschen und in kleine Stücke schneiden. Zu den Zwiebeln geben und ca. 15 Minuten mitdünsten. Mit Weißwein ablöschen, Gemüsebrühe zufügen und alles aufkochen lassen.

Die Suppe mit einem Stabmixer fein pürieren und anschließend nach Belieben durch ein feines Sieb streichen.

Sahne zufügen und aufkochen. Paprikasuppe mit Salz, Pfeffer und Zucker abschmecken.

Weißbrot im Toaster oder im Backofen goldgelb rösten und mit Brotaufstrich bestreichen. Suppe auf Teller verteilen und die Weißbrotscheiben dazu servieren.



KÜRBIS-APFEL-SUPPE

Zutaten für 4 Portionen:

- 600 g Kürbisfleisch
- 2 säuerliche Äpfel
- 1 Zwiebel
- 3 EL Margarine (z.B. RAMA)
- 1 EL geriebener Ingwer
- 1 l Delikatess Brühe
- Salz, Pfeffer
- 1 EL brauner Zucker
- 1/2 TL Zimt
- 1 Msp. Piment

Zubereitung:

Kürbisfleisch in ca. 1 cm große Würfel schneiden. Äpfel waschen, vierteln und das Kerngehäuse entfernen. Einen

Apfel grob würfeln, den anderen in Spalten schneiden. Zwiebel schälen und fein würfeln.

2 EL Margarine in einem Topf erhitzen, Kürbis-, Apfel- und Zwiebelwürfel und Ingwer darin ca. 5 Minuten dünsten. Brühe dazugießen, aufkochen und ca. 20 Minuten köcheln, bis der Kürbis weich ist. Die Suppe fein pürieren, mit Salz und Pfeffer abschmecken.

Zucker mit Zimt und Piment mischen, restliche Margarine in einer Pfanne erhitzen, Apfelspalten darin anbraten, mit der Zuckermischung bestreuen und kurz karamellisieren lassen. Zusammen mit der Suppe servieren.

EIN GEMÜTLICHER ABEND...

ROTER WÜRZPUNSCH

Zutaten für 4 Portionen:

- 400 ml IEis Tee Apfel (Lipton)
- 200 ml Kirschnektar
- 200 ml Rotwein

- 1 TL Lebkuchengewürz
- Honig
- Zitronensaft
- 1 Karambole

Zubereitung:

Eis Tee mit Kirschnektar, Rotwein und Lebkuchengewürz in einem Topf langsam erhitzen, aber nicht kochen lassen. Mit Honig und Zitronensaft abschmecken und ca. 5 Minuten ziehen lassen.

Den Punsch in feuerfeste Gläser füllen und mit Karambolescheiben und nach Wunsch einer Zimt- oder Vanillestange garnieren.



BRATÄPFEL

Zutaten für 4 Portionen:

- 4 Äpfel
- 50 g Mandelsplitter
- 50 g Rosinen
- 4 TL Aprikosenkonfitüre oder Honig
- 1 Prise Zimt
- Margarine
- Für die Vanillesauce
- 1-2 EL Speisestärke (Mondamin)
- 1 Eigelb
- 500 ml Milch
- 1/2 Vanilleschote
- 20 g Zucker

Zubereitung:

Äpfel waschen, das Kerngehäuse herausstecken. Man-



deln, Rosinen, Konfitüre und Zimt vermischen. Füllung mit einem Teelöffel in die Öffnung der Äpfel geben und mit einem Rührlöffelstiel hineindrücken. Äpfel in eine gefettete Auflaufform setzen und auf jeden Apfel ein Margarineflöckchen geben. Im vorgeheizten Backofen bei 200 °C (Umluft 175 °C) ca. 25 Minuten backen. Für die Sauce Speisestärke

und Eigelb in 2 EL kalter Milch anrühren. Vanilleschote mit einem Messer der Länge nach aufschlitzen und das Mark herauskratzen.

Restliche Milch mit Zucker, Vanilleschote und -mark aufkochen. Die angerührte Speisestärke unter Rühren hineingießen und kurz kochen lassen. Warm oder kalt zu den heißen Äpfeln servieren.

MONTESSORISCHULE

Seit August komplett fertiggestellt

Die Montessorischule in Salzkotten ist nun komplett, Dank der Unterstützung der heimischen Wirtschaft und viel ehrenamtlichen Engagement.

Funktioniert hat der Bau durch heimische Handwerker, die den Bau zeitlich möglich gemacht haben, und viele Eltern, die ehrenamtliche Eigenleistung erbracht haben.

Das Team, unter der pädagogischen Leitung von Ulrike März, sowie das Betreuungsteam unter der Leitung von Christiane Feischen, freuen sich über das großzügige Raumangebot der Schule. Insgesamt

umfasst das Team mittlerweile 5 Lehrerinnen und ein Betreuungsteam von weiteren 12 Fachkräften, die hochengagiert und mit Begeisterung den staatlichen Lehrplan mit der Reformpädagogik von Maria Montessori umsetzen.

Auch ein neues attraktives Spielgerät bereichert seit den Herbstferien das Außengelände, welches den Kindern in den Lernpausen sehr viel Spaß bereitet.

Für das nächste Schuljahr 2013 werden für den Ausbau der 4. Klasse wieder rd. 25 Plätze zu vergeben sein – alle Salzkottener Kinder werden

selbstverständlich bevorzugt aufgenommen. Das Anmeldeverfahren läuft bereits.

Danke sagen auch die ersten Montessori-Kinder, die auf den weiterführenden Schulen gut gestartet sind. „Wir sind bestens auf den Übergang vorbereitet worden“, bestätigen Jona Petters und Justus Krekeler! „Das eigenverantwortliche Lernen hat uns stark gemacht.“ Ein Dank an dieser Stelle auch unseren Kooperationspartnern von der Gesamtschule in Salzkotten und dem Gymnasium Antonianum in Geseke.



Interessierten steht die Schule gerne für Infos und Präsentationen zur Verfügung. Anfragen werden gerne über unser Schulsekretariat (Tel.: 05258/2108080) koordiniert.

KITA REGENBOGEN I(S)ST FRISCH & GESUND!

„Danke!“ sagen die Kinder der Kindertagesstätte Regenbogen für ein reichhaltig gesponsertes Biofrühstück der Firma DM! Neben dem tollen Frühstück brachte DM-Azubi Nicole Pilzcker auch noch kleine Spiele für die Kinder mit. Nachhaltigkeit hat bei DM einen sehr hohen Stellenwert: Damit meinen wir zum einen unser Engagement für die Region, aber darüber hinaus auch, faire Produkte anzubieten, so Nicole Pilzcker.

Ein Grundgedanke, der auch in der Kindertagesstätte Regenbogen in Salzkotten verankert ist. Mit frischen Lebensmitteln (teilweise selbst geerntet) wird sowohl das Frühstück als auch das Mittagessen täglich frisch zubereitet und hierbei auf ausgewählte Bioprodukte zurückgegriffen. „Wir wollen dabei allen Kindern die Teilnahme an

einem guten Frühstück und Mittagessen ermöglichen und ihnen die Erfahrung vermitteln, dass Essen ein Genuss ist“, so Martin Henze, Leiter der Kindertagesstätte Regenbogen.

Gesundes Essen ist damit ein ganz wichtiger Qualitätsfaktor der Kita Regenbogen, die mittlerweile als Elterninitiative 150 Kinder betreut. Eltern haben hier viele Mitwirkungs- und Gestaltungsmöglichkeiten.

Die individuellen Bedürfnisse der Familien werden wahrgenommen und berücksichtigt. Der besondere Anspruch der Kindertagesstätte Regenbogen besteht darin, Familien dabei zu unterstützen, für ihre Kinder geeignete Betreuungsplätze für Tagesstätte und Tagespflege zu finden. Dafür bietet der Regenbogen neben dem Haupthaus in Salzkotten an der Tudorfer Straße wei-

tere Familien-Angebote in angemieteten Räumen in der Klingelstraße an (Elterncafe, Beratungsangebote, Gesundheitskurse etc) Auch eine Spielgruppe für die ganz Kleinen gibt es im Familienzentrum. Dort haben Eltern die Möglichkeit, Ihren Be-

treuungsbedarf hochindividuell mit dem pädagogischen Personal abzustimmen) Dritter Standort ist die in Deutschland einzigartige Wald- und Wiesenkita in Thüle. Nähere Infos zu allen Angeboten siehe auch www.regenbogen-salzkotten.de



Gelebte Partnerschaft.

»Gemeinsam Zukunft gestalten.«

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Wir sind die Volksbank des ländlichen Raumes und fühlen uns den hier lebenden Menschen und Unternehmen als zuverlässiger und leistungsfähiger Partner dauerhaft verbunden. Dabei ist es unser erklärtes Ziel, die Menschen und Unternehmen in unserer Heimat heute und in Zukunft wirtschaftlich zu unterstützen und zu fördern – engagiert, wertorientiert, individuell und kompetent.



www.vb-bbs.de



Volksbank
Brilon-Büren-Salzkotten eG

»Meine Bank in der Region«

ES WAR EINMAL...

Salzkottener Stadtansichten

Text- und Bildbeiträge:
Helmut Steines

Teil 23

Das passende Buch zur Serie
ist bei uns „An der Burg 24“
für 20,- erhältlich



An diesen Blick in die Vielser Straße wird sich wohl kaum noch ein Sälzer erinnern können, denn diese Häuser stehen nicht mehr oder wurden stark verändert.

Die Redaktion der StadtQuelle sprach mit Elisabeth Van den Bogaert, geborene Görts, die hier groß geworden ist: „Links das ist Sängers Scheune, auf der Tonne unter dem Werkstattfenster haben wir oft gegessen und wenn wir gut drauf waren auch gesungen. Die Straße war der reine Spielplatz, denn auf den rund 200 Metern ab Marktstraße bis zum Stadtpark wohnten 36 Kinder.

Neben der Scheune ist Sängers Wohnhaus zu sehen und daneben mein Elternhaus. Holtkamps hatten es von Wiechers gekauft und meine Mutter, eine geborene Holtkamp, erbte es.

Zu unserer Linken wohnte die Familie Even. Der Leiterwagen vor unserem Haus war ein beliebtes Turngerät, manche Rolle vor- und



rückwärts ist daran gedreht worden. Uns gegenüber waren die Anfänge der Brotfabrik Reineke. Hinten wurde gebacken und vorne verkauft.

Nach Kriegsende, der Betrieb war schon an die Geseker Straße ausgesiedelt worden, backte man im Stammhaus noch überwiegend Maisbrot. Mir schmeckte es zwar nicht besonders, aber Hunger hatten wir alle.

Das Foto muss vor 1935 gemacht worden sein, denn da veränderte sich die Frontansicht unseres Hauses“.

Wir haben Elisabeth Van den Bogaert auch das Wandbild gezeigt, was im Salz-

sieder zu sehen ist. Ihr Kommentar: „Der Künstler konnte was, so hat es damals ausgesehen. Nur die Bezeichnung „um 1900“ ist völlig falsch, denn das Bild zeigt schon mein Elternhaus, wie es 1935 umgebaut wurde“.

Elisabeth Van den Bogaert trifft sich heute noch mit Spiegelgefährtinnen von damals und es werden immer lange Abende wenn es heißt – weißt du noch...



Elektro Gerke

Inh. Michael Junge

Ihr Fachmann für:

- Elektroinstallation
- Kommunikationstechnik
- Kundendienst
- Elektro-Heizung

Von Asseburg-Straße 12
33154 Salzkotten
Telefon 05258/21716
Fax 05258/9364654
Mobil 0170/7302601

info@elektro-gerke.de • www.elektro-gerke.de

Kosmetikpraxis

Eva M. Ewers

Marktstraße 20
33154 Salzkotten
Tel.: (0 52 58) 17 49

Termine nach Vereinbarung

Bistro Davidwache

Feiern Sie im historischen
Ambiente des deutschen
Polizeimuseums!

Das Bistro Davidwache bietet Platz für
bis zu 100 Personen. Geburtstage, Jubiläen,
Familienfeiern, und, und, und...



Im alten Bahnhof · Otto-Mauel-Platz 1 · 33154 Salzkotten
Tel. 0 52 58 / 93 04 55 · www.deutsches-polizeimuseum.de

COLLADO UNTERSTÜTZT UPSPRUNGER FUSSBALLERINNEN

Gute Arbeit muß belohnt werden, das dachte sich auch Manuel Collado, Inhaber der Firma Collado Zweiräder in Salzkotten, und sponsorte zu Saisonbeginn einen neuen Satz Fußballtrikots für die Frauenmannschaft des SV Upsprunge.

Das Team von Trainer Christian Essers konnte im letzten Jahr die Klasse erfolgreich halten und spielt im zweiten Jahr in der Frauenlandesliga in der Spitzengruppe mit. Eine starke Trainingsbeteiligung und ein toller Zusammenhalt sind die gesunde Basis für den Erfolg. Die Frauenmannschaft

bedankt sich recht herzlich für das Sponsoring bei Manuel Collado. Zum Team in der Saison 2012/13 gehören Mandy Beck, Christin Bielemeier, Sarah Blankenburg, Dinah Jean Dessel, Maria Förster, Julia Greifenhagen, Dorothee Harmeier, Frederike Jablotschkin, Lorena Jablotschkin, Carina Jacobs, Alina Jonas, Marie Köthemann, Eva Lehmann, Philine Lücking, Franziska Lukei, Melina Monkos, Viviane Monkos, Vanessa Nolte, Melanie Peitz, Maurine Temborius, Nina Tröster, Rabea Vollmer, Susanne Werner, Wiebke Züll sowie Betreuer Jürgen Friedrich und Trainer Christian Essers.

Auf diesem Foto zu sehen sind ein Teil der Mannschaft sowie Sponsor Manuel Collado.



18. HOBBY- UND KÜNSTLERMARKT

Am 25. November – veranstaltet von der Kolpingsfamilie Salzkotten zugunsten der Schulmaterialkammer

Am Sonntag, den 25.11.2012, veranstaltet die Kolpingsfamilie ab 13.00 Uhr ihren 18.

Hobby- und Künstlermarkt in der Simonschule Salzkotten.

1994 veranstaltete die Kolpingsfamilie Salzkotten zum ersten Mal ihren Hobby- und Künstlermarkt. Unzählige Hobbyhandwerker und Hobbykünstler haben seit dieser Zeit jedes Jahr ihre kunsthandwerklichen Gegenstände in der Vorweihnachtszeit zum Verkauf angeboten. Der Erlös aus diesem Markt kommt jedes Jahr aufs Neue einem caritativen Projekt

zu Gute. So konnten in den letzten Jahren rund 15.000 Euro an die unterschiedlichsten Einrichtungen gespendet werden. In diesem Jahr fließt der Erlös der Schulmaterialkammer der Caritas in Salzkotten zu. Über 120 Kindern konnte in der Vergangenheit, dank vieler Spenden und Zuschüsse, Schulmaterialien zum Schuljahresbeginn in Empfang nehmen.

Auf die Besucher des Marktes wartet in diesem Jahr wieder ein großes Kuchenbuffet. Übrigens werden am Sonntag wieder „Dosenspenden“ angenommen zugunsten der Speisekammer Salzkotten angenommen.



In 7 Wochen ist schon
Weihnachten
...die schönsten
Geschenkideen gibt
es schon jetzt bei uns!

Der Collado - Zweirad Fachhandel-Wunschzettel:

...8 verschiedene Farben

Wunschzettel-Preis:
ab **895.-**

Mondiale
Rahmen CrMo double Butted, SHIMANO 8 oder 11 Gang Schaltung, Nabendynamo, Bereifung Schwalbe „Fat Frank“, ab 16,5 kg

Auch als Damenrad erhältlich.

Bedienen Sie die Gänge mühelos mit nur einer Hand. Der Drummen wählt einfach die 3 Schaltstufen der Getriebsende und mit dem Drehgriff bedient man das Schaltwerk der Kettenschaltung.

Wunschzettel-Preis:
625.-

Fulda
Rahmen Aluminium 6061 mit Federgabel, Shimano nabendynamo, Schaltung 24 Gang SRAM „Dual Drive“ LED Scheinwerfer und Standrücklicht, ab 17 kg

coolwhite od. schwarz

Wunschzettel-Preis:
ab **545.-**

Salzburg
Trekkingrad Aluminium 6061 mit Federgabel, Shimano Nabendynamo, LED Scheinwerfer, Stand-Rücklicht, 24-Gang Shimano, ab 16,9 kg

schwarz od. arabicred

Wunschzettel-Preis:
ab **475.-**

Kiel
Tiefensteiger City-Rad, 26 oder 28 Zoll, Rahmen Aluminium 6061, Nabendynamo, LED Scheinwerfer, Stand-Rücklicht, 3-Gang- oder 7-Gang Shimano-schaltung, ab 15,8 kg

Alle Angebote solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

Qualitätsmarken ständig am Lager!

**Martini - Sonntag Sonderöffnung mit Verkauf
von 13:00 bis 18:00 Uhr**

Mit uns können Sie rechnen!

Collado *weiräder*

Marktstr. 1 • 33 154 Salzkotten
Tel.: 0 52 58 / 99 13 63

Mo.-Fr. 15-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr

VOLTIGIERABTEILUNG ST. GEORG

Erfolgreiche Teilnahme beim Fünf-Länder-Vergleichswettkampf in Trier

Am letzten September-Wochenende war der Post-Sportverein Trier in Rheinland-Pfalz der Austragungsort des Fünf-Länder-Vergleichswettkampf der Voltigierer. Bei diesem Turnier starteten Mannschaften aus den Landesverbänden Rheinland, Rheinland-Pfalz, Saarland, Hessen und Westfalen. In die Landeswertung gingen Ergebnisse der Leistungsklassen A, L, M*, M** und S ein. Jeder Landesverband konnte für jede Leistungsklasse zwei Mannschaften benennen. Komplettiert wurde das Ergebnis durch die Wertungen der Einzel- und Doppelvoltigierer.

Nach erfolgreicher Teilnahme am Qualifikationsturnier in Bad Sassendorf Anfang Juli wurden die Voltigierer des

Reitvereins St. Georg Salzkotten vom Landesverband Westfalen für die Teilnahme am Turnier in Trier nominiert. Die Salzkottener Voltigierer starteten in der Leistungsklasse L. Nach Pflicht und Kür fehlten ganze 0,005 (!) Punkte zu einem Platz auf dem „Treppechen“. Aber auch der vierte Platz war als großer Erfolg in einem starken Starterfeld anzusehen. Die Mannschaft wird von Heiner Stork trainiert, der sie auf dem Turnier auch vorgestellt. Wieder einmal mehr konnte sich die Mannschaft auf ihren „Vento“ verlassen, der mir seiner souveränen Art die Basis für diesen Erfolg gelegt hat. Mit ihrem 4. Platz trugen sie zu einem guten zweiten Platz des Westfalenteams in der Gesamtwertung bei.



Die Mannschaft 1 des Reitvereins St. Georg Salzkotten (v.l.): Heiner Stork mit Vento, Britta Stork, Tabea Schlieper-Scherf, Fabienne Kemkes, Johanna Breithaupt, Anna Gehlhaus, Anne Oeldemann, Charlotte Jung, Julia Stork und Claire Schröder

Kfd Salzkotten: Frauen knüpfen Verbindungen



Mit bunten Fäden knüpfen Frauen ein großes Netz, in dem sie sich mit vielen anderen Frauen verbunden fühlen. Der bunte Faden machte das eigene Leben deutlich, so farbenfroh und vielfältig.

80 Frauen des kfd Bezirks Salzkotten machten sich auf den Weg nach Kloster Amelungsborn, in die Nähe von Holzminden. In dem 1135 gegründeten ehemaligen Zisterzienserkloster erkundeten sie das Leben der Mönche. In der Kirche feierten die Frauen eine Impulszeit mit dem Thema: „Bunter Faden Zärtlichkeit“. So wie die Zisterzienser untereinander ein Netz aufgebaut hatten, so mach-

ten auch die Frauen deutlich, wie wichtig Fäden sind, miteinander verbunden zu sein, Halt und Sicherheit zu haben. Besonders Frauennetzwerke, wie die kfd, schaffen Verbindungen und setzen sich für Interessen ein.

Gleichzeitig wurde Präses Dr. Hans-Bernd Krismanek aus seinem Amt verabschiedet. Er war seit 2007 Präses des kfd Bezirks Salzkotten und hat inzwischen seine neue Aufgabe als Leiter des Pastoralverbundes Heiligenberg übernommen. Zum Abschied überreichte Teamsprecherin Marianne Flottmeier ein buntes Fotoalbum mit Erinnerungen aus der gesamten Präseszeit.

Sälzer JRK macht Berlin unsicher



Mit dem grandiosen Sieg im April, beim Landeswettbewerb von Westfalen-Lippe, qualifizierte sich das JRK des OV Salzkotten zum 36. Bundeswettbewerb für 13-16 Jährige in Berlin. Gemeinsam mit 19 weiteren Gruppen aus der gesamten Bundesrepublik, lösten die 7 Helfer der Gruppe „Knallroter Partybus“ viele Aufgaben. Dabei landeten sie zufrieden auf einen prima 14. Platz in der Gesamtwertung.

Untergebracht wurde das Team in einer Schule und versorgt vom ortansässigen JRK. Stellvertretend für Westfalen-Lippe absolvierten sie von morgens bis abends Stationen, die in der gesamten Bundeshauptstadt verteilt waren. So gelang die Gruppe u.a. per U-Bahn, vorbei am Brandenburger Tor, dem Reichstag, dem Holocaust Mahnmahl und vielen weiteren Sehenswürdigkeiten zu ihren Aktionsplätzen. Trotz regnerischem Wetter absolvierten die Hederstädter die Aufgaben in den Bereichen Erste Hilfe, Rotkreuzwissen, Spiel/Sport, Musisch kulturell und Soziales. Hierbei zog sich das JRK-Kam-

pagnenthema „Klimahelfer – Änder' was, bevor's das Klima tut!“ wie ein roter Faden durch alle Stationen. Im Bereich Erster Hilfe mussten die Jugendlichen ihr ganzes Können an den Tag legen. Bei einer initiiert Explosion in einem Kaufhaus gab es mehrere Verletzte die unter Aufsicht von Schiedsrichtern, aber auch der interessierten Bevölkerung, fachmännisch betreut und versorgt werden mussten. Auch das Thema „Selbstschutz für Jugendliche“ musste durch alltagstaugliche Erklärungen anschaulich dargebracht werden.

Besonders bei der Aufgabe ein originelles und lustiges Gruppenfoto in Berlin zu schießen, fielen die Salzkottener jungen Leute auf. Dabei sprangen sie durch eine Wasser-Fontaine vor dem Reichstag und bekamen fast die volle Punktzahl. Spannend wurde es dann noch einmal am Abend, wo die 260 Jugendlichen auf die Plätzevergabe warteten. K.o, zufrieden und mächtig stolz, ging es mit einem Klasse 14. Platz zurück Richtung Heimat.



Norbert Glahe

Dienstleistungen - Montageservice

Neu-, Umbau- & Renovierungsarbeiten

Tür- und Möbel-Montage · Küchenarbeitsplatten inkl. Montage
Verlegung von Laminat- und Korkböden · Terrassenbeläge aus Holz und Kunststoff · Trockenbau, Dachbodenausbau und Isolierung
Hausmeisterdienst, Gerüstvermietung

Norbert Glahe
Berglar 20
33154 Salzkotten

Tel.: 0 52 58 / 99 14 41
Mobil: 0171 4704906
info@glahe-service.de
www.glahe-service.de

AUTOHAUS NIGGEMEIER PRÄSENTIERT DEN NEUEN GOLF!

Der Golf hat in seiner Geschichte schon mehr als 29 Millionen Menschen durchs Leben begleitet. Über die einzelnen Modell-Generationen wurde das Fahrzeug zunehmend an die Bedürfnisse angepasst und technologisch weiterentwickelt. Der Golf setzte stets Maßstäbe in seiner Klasse. Heute bietet er mehr denn je und bleibt auch in der siebten Generation mit effizienten Technologien und innovativen Sicherheitssystemen „DAS AUTO“.

hüllen wir den neuen Golf!

Aber hier ein paar Details, um die Wartetzeit etwas zu verkürzen und Sie noch etwas mehr auf den Geschmack zu bringen: Ein Novum ist die vom größten deutschen Automobilclub (ADAC) bereits als Sicherheitssinnovation ausgezeichnete Multi Collision Brake, welche das verunfallte Fahrzeug automatisch abbremst. Neu ist auch das proaktive

PROBEFAHRTEN

Vom up! bis zum Touareg!
Nutzen Sie die Gelegenheit eines der aktuellen VW-Modelle am 11. 11. 2012
Probe zu fahren!

in Einklang. Nachhaltige Mobilität wird großgeschrieben: Über die gesamte Motorenpalette wurden Verbrauch und Emissionen um bis zu 23% reduziert.

Zum Vorverkauf sind bei den Benzinmotoren der 1,2l 63 kW TSI BlueMotion Technology sowie das Topaggregat 1,4l 103 kW TSI BlueMotion Technology verfügbar. Im Dieselmotorbereich steht das gesamte Motorspektrum (vom 1,6l 77 kW TDI BlueMotion Technology bis zum 2,0l 110 kW TDI BlueMotion Technology) zur Verfügung. Der Einstiegsdiesel wartet mit einem Verbrauch von 3,8l/100 km (99 g/km CO₂) auf.

Einen verbesserten Langstreckenkomfort für Vielfahrer bietet der Ergonomiesportsitz „ergoActive-Sitz“. Er verfügt über Sitzhöhen-, Sitzheizung, Einstellmöglichkeit von Sitztiefe, Sitzneigung sowie eine elektrisch einstellbare 4-Wege-Lordosenstützung plus Massagefunktion.

Der neue Golf ist mit einer völlig neu konzipierten Generation von Radio- und Radio-Navigationssystemen ausgestattet. Alle Systeme besitzen serienmäßig einen Touchscreen mit Näherungssensorik: Sobald sich ein Finger des Fahrers oder Beifahrers dem Touchscreen nähert, schaltet das System automatisch vom Anzeige- in einen Bedienmodus.

Und trotz der umfangreichen Serienausstattung hat sich der Grundpreis von 16.975 Euro nicht geändert! Sie möchten noch mehr über den neuen Golf erfahren? Dann kommen Sie doch bei uns vorbei: Autohaus Niggemeier, Geseker Str. 41. Wir beraten Sie gern!

Der neue Golf: Feiern Sie mit uns die Premiere am Martini-Sonntag, 11.11. ab 13 Uhr!

Moderne Proportionen, ein sportliches, kraftvolles Design und präzise Linienführung sind charakteristisch für den neuen Golf. Die leichten Zuwächse in der Länge und Breite sowie der vergrößerte Radstand und die optimierten Spurweiten wirken sich spürbar auf die Platzverhältnisse im Innenraum sowie das um 30l vergrößerte Kofferraumvolumen aus. Die klare Linien- und Präzision führen sich auch im Innenraum fort. Geschaffen wurde ein zeitlos modernes und wertiges Interieurdesign, dessen Details in Ergonomie und Bedienbarkeit optimiert wurden. Zudem ist er bis zu 100 kg leichter als sein Vorgängermodell.

Haben wir bereits Ihr Interesse geweckt? Möchten Sie den neuen Golf live erleben? Das können Sie ab dem 11. November bei uns – in Ihrem Autohaus Niggemeier in Salzkotten. Am Martini-Sonntag ent-

Insassenschutzsystem. Erkennt dieses eine potenzielle Unfallsituation, werden automatisch die Sicherheitsgurte für Fahrer und Beifahrer vorgespannt, um so den bestmöglichen Schutz durch die Airbag- und Gurtsysteme zu erreichen.

Außerdem verfügt der neue Golf über Automatische Distanzregelung, City-Notbremsfunktion, Müdigkeitserkennung und Spurhalteassistent. Mit dem neuen Golf sind Sie durch und durch sicher unterwegs! Elektrische Parkbremse, Dynamische Fernlichtregulierung und Fernlichtregulierung sorgen für optimalen Komfort.

Und damit Sie sich komplett auf die Fahrfreude konzentrieren können, denkt der neue Golf auch noch an die Umwelt. Mit serienmäßiger BlueMotion Technology trägt er dem neuen Bewusstsein Rechnung und bringt es mit aktuellen Komfortansprüchen



Erst 38 Jahre und schon eine Legende – wie kein anderes Fahrzeug seiner Klasse hat der Golf für Generationen von Fahrern den Weg zum Ziel gemacht. Und durch die Vergrößerung des Kofferraumvolumens, eine tiefere Ladekante und einen variablen Ladeboden ist der neue Golf* bestens vorbereitet auf nahezu jede Situation im Alltag. Kein Wunder, dass er für viele das Auto unter den Autos ist.

Alle weiteren Informationen erhalten Sie unter www.volkswagen.de oder bei uns.

* Kraftstoffverbrauch in l/100 km: kombiniert 5,2 - 3,8, CO₂-Emissionen in g/km: kombiniert 122 - 99.

Golf 1,2 TSI 63 kW (85 PS) BlueMotion Technology

Kraftstoffverbrauch, l/100 km innerorts 5,9/ außerorts 4,2/ kombiniert 4,9/CO₂-Emission kombiniert 113 g/km.

Klimaanlage, Multifunktionsanzeige, Reifenkontrollanzeige, Start-Stopp-System mit Bremsenergie-Rückgewinnung, TFT-Touchscreen, Einstiegsilfe "Easy-Entry". Fensterheber elektrisch, ZV mit Funkfernbedienung

Hauspreis: 16.480,00 €
inkl. Selbstabholung in der Autostadt Wolfsburg

Anzahlung:	1.980,00 €
Nettodarlehensbetrag:	14.500,00 €
Sollzinssatz (gebunden) p.a.:	3,83 %
Effektiver Jahreszins:	3,90 %
Laufzeit:	48 Monate
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
Schlussrate:	8.353,28 €
Gesamtbetrag:	16.273,28 €

48 Monatsraten à 165,00 €¹

¹ Ein Angebot der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Das Angebot gilt für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden. Nähere Informationen erhalten Sie unter www.volkswagenbank.de und bei uns. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.



Das Auto.

Ihr Volkswagen Partner

Niggemeier Autohaus

Geseker Straße 41, 33154 Salzkotten, Tel. 05258/98650
www.niggemeier.de

STADIONBESICHTIGUNG: CDU STADTVERBAND

Fanprojekt zur Prävention von Gewalt

Immer häufiger überschatten Begriffe wie „Ultras“, „bengalische Feuer“, „Randalen“ und „Gewalt“ die Berichterstattungen über Fußballspiele. Die Einrichtung eines Fanprojektes beim SC Paderborn soll präventive Arbeit leisten.

Zu diesem Thema hatte der CDU Stadtverband Salzkotten ins Stadion des SC Paderborn geladen. Nach einer Stadionführung wies der leitende Polizeidirektor des Kreises

Paderborn, Andreas Krummrey, in seinem Vortrag auf die Besonderheit des Landkreises Paderborn hin, der als einziger in Nordrhein-Westfalen eine Bundesliga-Mannschaft zu betreuen habe. Das hervorragende Sicherheitskonzept des SC Paderborn sichere die Bereiche innerhalb des Stadions. Außerhalb sei dann die Polizei gefragt und oftmals erfordere die Gewährleistung der Sicherheit die Hilfe von

Einsatzkräften von außerhalb. Besonders hob Herr Krummrey die Bedeutung von Vernetzung auch mit Fanprojekten und deren Bedeutung für die Prävention von Gewalt hin.

Friedhelm Hake (Fachbereichsleiter im Caritas-Verband Paderborn) erklärte die Rolle des Trägers für die Einrichtung eines Fanprojektes. Er ging auch auf die Finanzierung ein, beteiligen sich doch DFB, das Land, die Stadt und der Kreis Paderborn daran.

Zur Erklärung der Ausgestaltung des Fanprojektes war Philipp Krüger gekommen. Er wird als leitender Sozialarbeiter die Durchführung übernehmen. Er wies darauf hin, dass es wichtig sei, die Fans in den Fokus zu nehmen, die ihre Fussballleidenschaft zu einem großen Teil ihres Lebens machen. Jugendliche vor dem Abdriften in die so-



Christian Goßen, stellv. Vorsitzender CDU Stadtverband Salzkotten, Markus Knoche, Geschäftsführer CDU Stadtverband Salzkotten, Silvia Bunte, stellv. Vorsitzende CDU Stadtverband Salzkotten, Christian Just, Fanbeauftragter SC Paderborn, Andreas Krummrey, leitender Polizeidirektor Kreis Paderborn, Friedhelm Hake, Fachbereichsleiter Caritas Verband Paderborn, Maria Beckmann-Junge, Vorsitzende Jugendhilfeausschuss Kreis Paderborn, Diethelm Krause, Vorsitzender CDU Stadtverband Salzkotten.

genannte Ultraszene und vor rechtsradikalen Einflüssen zu schützen sei ein wichtiger Aufgabenbereich.

Diese Gedanken wurden von Christian Just, dem Fanbeauftragten des SC Paderborn, unterstrichen. Als Vorsitzende des Jugendhilfeausschusses des Kreis Paderborn, erläuterte Maria Beckmann-Junge,

warum ein solches Projekt auf der Grundlage des Kinder- und Jugendhilfegesetzes eine Einrichtung der Jugendsozialarbeit sein muss.

Zum Abschluss lud der CDU Stadtverband noch zu einem stadiontypischen Imbiss ein. Dabei ergab sich die Gelegenheit, die erhaltenen Informationen im Gespräch zu vertiefen.

Motor-Shop Hoffknecht

**Misano
50 Sport**

Modell SM und SX

Sonderpreis

1899,-



Klingelstraße 26 • 33154 Salzkotten • Tel.: 0 52 58 / 93 06 26 • Fax 93 06 27

VOLLTREFFER

Ihr kompetenter
Ansprechpartner für
PKW-Anhänger



- Anhängerverleih
- Kleingerätewerkstatt
- Hol- und Bringservice

Auszug aus unserem Lieferantenprogramm:

STIHL®

SABO

VIKING®

HUMBAUR
Competence in Trailers

STIGA®

AGRAVIS Technik Saltenbrock GmbH

Ferdinand-Henze-Straße 2-4

33154 Salzkotten

Telefon 0 52 58 . 98 35-0

www.agravis-technik-saltenbrock.de

AGRAVIS
TECHNIK

AGRAVIS Technik ist ein Unternehmen der AGRAVIS Raiffeisen-Gruppe

LYDIA SCHMIEDER ERÖFFNET NEUE PHYSIOTHERAPIEPRAXIS

Der Umbau und die Renovierungen sind abgeschlossen. Anfang September konnte Lydia Schmieder die Arbeit in ihrer neuen Physiotherapiepraxis am Marktplatz in Salzkotten aufnehmen.

Frau Schmieder bietet manuelle Therapie zur Gelenkmobilisierung, Bobath-Therapie für Erwachsene, Massagen, Bewegungstherapien und viele weitere spezielle Behandlungsmethoden der Physiotherapie zur Bewegungs- und Funktionsfähigkeit an.

Die Behandlungen orientieren sich nach den Beschwerden,

Funktions- oder Bewegungseinschränkungen der Patienten, dies kann zum Beispiel bei Schlaganfallpatienten



Michael Dreier und Ulrich Berger gratulierten Frau Schmieder zur Eröffnung Ihrer Praxis.

sein. Aber auch Behandlungen nach Operationen gehören zur Praxis der Physiotherapeuten. Durch Therapien und Übungen werden Aktivitäten und Bewegungen reaktiviert, verbessert und gefördert. Ziel ist die Wiederherstellung und Förderung der Gesundheit und dabei sehr

häufig die Schmerzfremheit oder -reduktion.

Bürgermeister Michael Dreier gratulierte Lydia Schmieder gemeinsam mit Ulrich Berger zur Eröffnung der Praxis. Frau Schmieder freut sich darüber, ihre Arbeit in zentraler Lage in Salzkotten anbieten zu können.



Lydia Schmieder
PhysiotherapiePRAXIS

Marktstraße 23
33154 Salzkotten
info@lydia-schmieder.de

Termine nach Vereinbarung
Tel.: 05258 9384490

IM KINDERGARTEN SÄLZERKRÜMEL MACHT BEWEGUNG SPASS

Mit Unterstützung des Fördervereins konnten im Kindergarten Sälzerkrümel Spielpodeste für die jüngsten der Kindergartenkinder passgenau im Gruppenraum und am Bewegungsbedarf der Kinder ausgerichtet eingearbeitet werden.

Die Kinder finden es sehr spannend beim erhöhten Sitzen und Spielen ihre Spiel-

welt in ganz anderer Höhe zu erobern. Eifrig motiviert erproben sie so beim nach oben und nach unten Klettern und beim Überwinden des Höhenunterschiedes ihre Körperwahrnehmung sowie den Gleichgewichtssinn und die Bewegungsfähigkeit.

Ein herzliches Dankeschön an den Förderverein und alle, die den Förderverein mit ihrer

Mitgliedschaft unterstützen. Es wurde aber auch an „die Großen“ gedacht, die in der Bewegungslandschaft in der Eingangshalle mit ihren Spielfreunden aus den anderen Gruppen ihr Geschick beim bouldern an der neuen großflächigen Boulderwand austesten können.

Hier erfahren die Kinder Spaß an der Bewegung und

Mut zum eigenen Geschick. Sie fordern sich selbst in ihrer motorischen Fertigkeit und stärken so ihr Selbstbewusstsein. Nach dem erfolgreichen Austesten erhielt jetzt jedes Kind seinen Boulderführerschein.



Die neue Kletterwand im Kindergarten Sälzerkrümel ist eine Herausforderung für die Kinder – die sie aber mit Begeisterung annehmen!

INSEKTEN- UND SONNENSCHUTZ NACH MASS

DIETMAR KRÖGER
LIPPSCHER STR. 7
33165 LICHTENAU



AUSSTELLUNG VOR ORT -ABSPRACHE ERWÜNSCHT-

K-I-S
KRÖGER-INSEKTEN-SCHUTZ
WWW.KIS-INSEKTENSCHUTZ.DE

TEL 05295 / 997663
FAX 05295 / 997664

ANJUTA Kosmetik Institut
Iryna Niemann von Gradowski

Wir suchen Nageldesign-Modelle für 25,00 €

Wewelsburger Str. 34
33154 Salzkotten
Tel. 0178-244-1069
05258-9384-706

iryna.niemann@web.de
www.aurum-beauty.com



ANJUTA Kosmetik Institut
5€ Gutschein

BUCHTIPP: WELPENSCHUSS

Die StadtQuelle präsentiert den neusten Krimi des Salzkottener Autors Wolfgang Pache

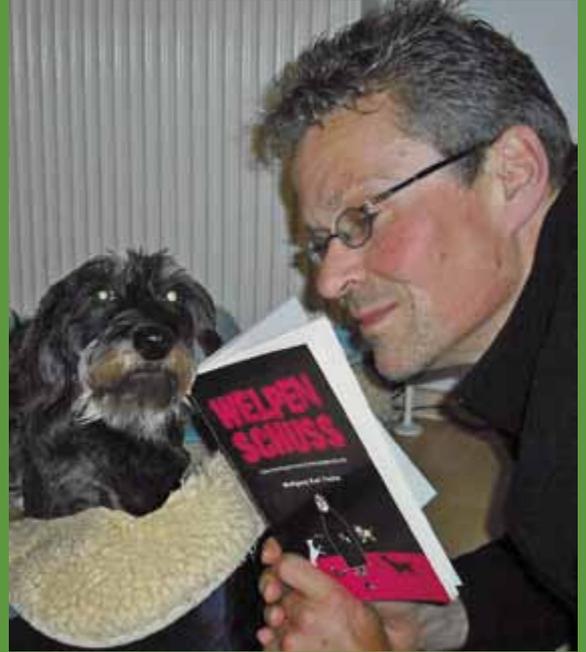
Seit November 2011 ist der neue „Pache“ im Buchhandel der Region sowie beim Autor in dessen Werkwerkstatt in der Salzkottener Straße 71 zwischen Salzkotten und Geseke erhältlich.

Nach „Mordsmäßig“ 2007 und „Mord am Airport“ 2009 diese hundsgemeine Kriminalgeschichte an den fiktiven Tatorten Salzkotten und Paderborn, eine literarische Gassirunde voller Überraschungen und tödlicher Gefahren direkt vor unserer aller Haustür. Auch Paches Hobbyermittler und Ex-Pfarrer Horst Klöden aus Salzkotten ist auf den Hund gekommen und sieht sich einem Rudel von Vierbeinern gegenübergestellt, die es nicht alle und

nicht immer gut mit ihm meinen. Er wohl mit ihnen, denn seine neuen Lebensumstände führen ihn nach Paderborn in eine verkappte Hundepension, die eigentlich als Mehrgenerationenhaus geplant war. Eine Mädchenleiche und ein Welpengrab im Weweraner Wald schockieren den Mr. Marple von der Heder genauso wie das gesamte Paderborner Land. Ein Hundehasser, der Giftköder auch auf dem Geseker Feld nahe Upsprunge auslegt, heizt die Stimmung unter den Hundebesitzern an. Die Hundeliebe geht bei ihm nicht durch den Magen. Außerdem stellt ein perverser Lüstling auf seinen Spritztouren den Frauchen nach. Mit Liebe hat das wenig zu tun. Trotzdem kommt sie in diesem

Krimi letztlich nicht zu kurz, selbst die verbotene nicht. Die Kommissare Harry Quasiowski und Paula Paresi aus Paderborn stehen vor großen Ermittlungsaufgaben, eine Katastrophe scheint unabwendbar. Auch Ihr Fazit als Leser am Ende der Lektüre könnte lauten: „Hunde sind manchmal zum Verlieben menschlich und Menschen sind oft richtig blöde Hunde!“

„Welpenschuss“ ist nicht nur ein hundsgemeiner Krimi mit viel Lokalkolorit, sondern er beschreibt auch, wie sensibel die menschliche Psyche ist und wie leicht der Mensch in düstere, seelische Abgründe abdriften kann, sei es durch Krankheit und äußere Schlüsselreize oder durch fragwürdige Prägungen und Neigungen, die ihn höchst kriminell agieren lassen.



Krimiautor Wolfgang Pache aus Salzkotten präsentiert zusammen mit seiner alten Dackeldame Desie seinen 3. Paderborner Regio-Krimi mit dem Titel „Welpenschuss“ am Tatort Salzkotten. Die hundsgemeine Kriminalgeschichte ist eine Hommage an die treue Rauhaardackelin des Autors, die ihn zu dieser Romanidee inspiriert hat, die aber leider inzwischen im stolzen Hundeleiter von fast 14 Jahren verstorben ist.

meineZeit
— GESUNDHEITSPRÄVENTION DURCH ENTSPANNUNG —

Judith Seidel & Heike Schweppe

Paderborner Straße 24 · 33154 Salzkotten
Tel. 0177 - 24 10 953 · E-Mail: meinezeit@gmx.net
www.meineZeit-Entspannungszentrum.net

NACHBARSCHAFTSHILFE

Verein in Salzkotten stellt sich mit einem Tag der Offenen Tür am Martini-Sonntag vor

In Salzkotten gibt es einen Nachbarschaftshilfe Verein für Alt und Jung. Hier können junge, alte, behinderte und nicht behinderte Menschen unter anderem ihre Hobbys in der Gemeinschaft pflegen. Unser Ziel ist es, Selbst- und Nachbarschaftshilfe zu organisieren und zu fördern.

Wir sind Menschen aus Ihrer Nachbarschaft und wollen mithelfen Ihren Alltag freundlicher zu gestalten.

Wir arbeiten ehrenamtlich und heißen Sie herzlich willkommen zu unseren Treffen und Aktivitäten. Zur Deckung unserer Einsatzkosten sind wir auf Spenden angewiesen und freuen uns über jede helfende Hand.

Wir stellen uns wieder vor mit einem „Tag der Offenen Tür“ am Martini-Sonntag, den



11. November 2012 ab 13:00 Uhr im Hederpark Salzkotten
Genießen Sie in gemütlicher Atmosphäre Kaffee, Kuchen, frische Waffeln und andere Leckereien.
Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Wenn Sie gerne neue Leute kennenlernen und anderen helfen möchten,

wenden Sie sich bitte an uns:

Ansprechpartnerin:
Claudia Flottmeier
Nachbarschaftshilfe Salzkotten e.V.

Am Wallgraben 33
33154 Salzkotten
Tel.: 0 52 58 / 94 06 86
Fax: 0 52 58 / 93 36 45
www.hederpark.de

Verkauf von Miele-Haushaltsgeräten & Ersatzteile auf Bestellung
- eigener Kundendienst -



S. Witkowski

Laurentiusstr. 56
D-33154 Salzkotten/Thüle
Tel. 0 52 58/36 82
Handy 0 171/105 87 02
Fax 0 52 58/93 30 38

- Partner des Miele-Werkskundendienstes -

Chr. Witkowski GbR

switkowski@arcor.de

10 AUTOHAUS **Nieder**
KFZ - Meisterwerkstatt für alle Marken
Sven Veuhoff

Fit für den Winter:
Reifenwechsel bei uns für **24 €**

Breite Werl 20 • 33154 Salzkotten
Tel.: 0 52 58 / 61 46 • Fax: 0 52 58 / 48 25
info@nieder-autohaus.de • www.nieder-autohaus.de

TC ROT-WEISS SALZKOTTEN

Sportliches Aushängeschild der Stadt

Beim TC Rot-Weiß Salzkotten ist die Sommersaison gelaufen und die Plätze sind bereits winterfest gemacht. Grund für Sportwart Ralf Neumann, das Jahr einmal Revue passieren zu lassen: „Wir sind dreimal aufgestiegen und zwar die Herren 30+ und 60+ in die Verbandsliga sowie die Damen 40+ in die OWL-Liga. Das waren tolle Leistungen, wobei die Herren 30+ sogar ungeschlagen Meister wurden. Weitere 6 Mannschaften behaupteten sich in ihrer Klasse. Die 2. Mannschaften bei den Damen und Herren konnten leider nicht in ihrer Idealbesetzung antreten und rutschten eine Klasse tiefer. Dies geschah auch bei den Herren 65+, obwohl sie den drittletzten Platz in ihrer Gruppe belegten. Trotzdem bin ich mit dem Abschneiden unserer Mannschaften zufrieden, da die sportliche Latte sehr hoch lag. Vor allem aber herrschte in den Teams eine kameradschaftliche Stimmung, trotz allem sportlichen Ehrgeiz waren die Begegnungen die schönste Nebensache der Welt. Dies auch bei den Hobbymannschaften, die sich zudem einmal mehr um die neuen Mitglieder kümmerten. Unser traditionelles Tie-Break-Turnier um den Zeressen-Cup, der Städtevergleich mit Geseke und auch das

Saison-Abschlussturnier waren wie immer Höhepunkte.“ Jugendwart Michael Vrbán zog ebenfalls eine positive Bilanz: „Unsere 8 Jugendmannschaften machten viel Freude, alle rangierten zum Schluss der Spiele auf einem der ersten 3 Plätze. Der Sparkassen-Cup, eines der hochkarätigen Jugendturniere in der Region, war nicht nur spielerisch sondern auch organisatorisch ein großer Erfolg. Ein Drittel unserer Mitglieder besteht aus Jugendlichen und das sind mittlerweile über 100. Eine starke Belastung für unseren Vereinstrainer Richard Sproston und so haben wir ihm mit Nazarij Szpak einen zweiten Trainer an die Seite gestellt. Er ist polnischer Bürger, wie auch Sproston sehr sympathisch und bringt zehn Jahre Berufspraxis mit. Beide ergänzen sich gut und machen ausgezeichnete

Trainingsarbeit. Zudem haben sie die Trainingsbandbreite erweitert, bieten nun auch Cardio-Tennis an, was bisher optimal angekommen ist. Was ist Cardio-Tennis? Sie schlagen Bälle, jedoch geht es weniger um das technische Erlernen der Sportart Tennis. Der Sport soll das Herz stärken, Kalorien verbrennen und den Körper in Form bringen. Für Mannschaftsspieler gibt es Programme und Übungen zur Optimierung der Technik und Steigerung der Kondition. Bei Neueinsteigern wird das Cardio-Training mit dem Erlernen der Grundtechnik verbunden und so das Tennisspielen praktisch nebenher erlernt. Falls Ihr Interesse geweckt ist, melden Sie sich unter r.noel@gmx.de (Richard Sproston) oder schauen beim Training vorbei.



Jugendwart Michael Vrbán sowie die beiden Trainer Nazarij Szpak und Richard Sproston (v. l.)

6. KLINGENTHAL SPORT MARATHON

Die Vorbereitungen laufen bereits

Am 02. Juni 2013 dreht sich in Salzkotten wieder alles um den Laufsport. Die Vorbereitungen und die Bewerbung der Laufveranstaltung laufen bereits.

Erste Flyer sind gedruckt und werden auf den großen Marathon-Messen in Berlin, Dresden, Köln, München und Frankfurt verteilt. Bei den jeweiligen Messen hat das Organisationsteam des Marathons einen Stand und wirbt für den Ortschaftenlauf in der Sälzerstadt.

Zum Auftakt wurde die Marathon-Messe in Berlin am 29. und 30. September besucht. Neben der Werbung bei Veranstaltungen direkt bei den Läufern wird aktuell auch der Internetauftritt des Klingenthal Sport Marathons erneuert. Die Online-Anmeldung für die Salzkottener Läufe hat bereits Mitte Oktober begonnen. Auch die ersten Staffeln für den Staffelfmarathon können sich jetzt schon anmelden. Der Staffelfmarathon ist bereits zu einem

Publikumsliebhaber geworden. In diesem Jahr war es bis kurz vor dem Lauf spannend, welches Team die meisten Staffeln stellt. „Wir stecken bereits Mitten in den Planungen für den 6. Klingenthal Sport Marathon und freuen uns jetzt schon auf die nächste Auflage im Jahr 2013“ so Sascha Wiczynski. Weitere Informationen: www.salzkotten-marathon.de oder bei der Stadt Salzkotten, Christian Hübner (05258 / 507 1102).

Adventsausstellung

Sa, 10.11.2012 10–18.00 Uhr
So, 11.11.2012 13–18.00 Uhr



NEU: Kollektion Sälzerschmuck!



Martini-Angebot:
Ein Armband inkl. 3 Anhänger
für nur **119 €**

Neue Goldschmiedekurse:
12. & 13. Januar 2013
26. & 27. Januar 2013
9. & 10. März 2013 (Kreuzschmieden)

Ursula von Sobbe-Bitzer – Gold- und Silberschmiedemeisterin – stellt Ihre Goldschmiedearbeiten bei Fa. Optik von Sobbe, Lange Str. 5 aus.



Optik-Uhren-Schmuck von Sobbe
Lange Straße 5-7
33154 Salzkotten
Tel. 0 52 58 / 64 21

Tel. 0171- 438 12 84
www.verzauberschmuck.de
info@verzauberschmuck.de

Gewinnen Sie einzigartigen Sälzerschmuck zu Martini!

Anzeige

Zu Martini erwartet Sie bei **Fa Uhren-Schmuck-Optik von Sobbe, Lange Str 5-7 eine einzigartige Goldschmiedeausstellung.** Ganz exklusiv zeigt Ursula von Sobbe-Bitzer die Kollektion Sälzer-Schmuck, die u.a. aus Anhängern mit salzkottener Motiven besteht (ab 39 Euro), wie z.B. Westerntorturm, Wasserrad, Siedepfanne, Umriß von Salzkotten usw.. Auf der Ausstellung können Sie an einem tollen Preisausschreiben teilnehmen, indem Sie eine mit Ihrem Namen, Anschrift, Tele-

fonnummer beschriftete Karte abgeben. Dort können Sie vermerken, welches „Salzkotter Motiv“ Sie sich gut in der „Kollektion Sälzerschmuck“ vorstellen können. Das meistgenannte Motiv wird Ursula von Sobbe-Bitzer im nächsten Jahr schmieden. Zu gewinnen gibt es als ersten Preis einen Krawattenschieber oder eine Anstecknadel mit der Skyline von Salzkotten. Der zweite Preis ist ein Anhänger und der dritte Preis ein Anstecker; beides aus der Kollektion Sälzerschmuck.



Organisationsleiter Sascha Wiczynski und Hardy Schmidt bei der Marathon-Messe in Berlin.

KUNSTSTOFFTÜTEN NICHT IN DIE BIOTONNE

AV.E: Besser auf Zeitungspapier oder Papiertüten zurückgreifen

Speziell für die Biotonne hergestellt und im Handel angeboten werden biologisch abbaubare Kunststofftüten von Verbrauchern wegen der Sauberkeit und Hygiene in der Biotonne geschätzt, von den Entsorgungs- und Verwertungsunternehmen allerdings als störend abgelehnt.

Der zuständige Abfallverwertungs- und Entsorgungsbetrieb des Kreises Paderborn (AV.E) wirbt dafür, auf jegliche Art von Kunststoff, ob biologisch abbaubar oder nicht, in der Biotonne

zu verzichten. Stattdessen sollte auf Zeitungspapier oder Papiertüten, die auch im Handel erhältlich sind, zurückgegriffen werden.

Als Gründe werden vom AV.E angeführt, dass Kunststoffe jeglicher Art keinen Beitrag zur Nährstoff- und Humusbildung bei der Kompostierung leisten. Sie verursachen vielmehr hohe Sortierkosten, weil diese Stoffe während der Bioabfallvergärung und -kompostierung nicht abgebaut werden können und somit negative Auswirkungen auf die Kompost-

qualität haben. Zudem ist es bei der Sortierung nicht möglich, zwischen biologisch abbaubaren und konventionellen Kunststoffen zu unterscheiden.

„Kunststoffe sind bei der Bioabfallverwertung Störstoffe. Eine Umfrage bei 400 Kompostierern in Deutschland hat ergeben, dass 98 Prozent der Befragten auch biologisch abbaubare Kunststoffverpackungen ablehnen“, so AV.E-Sprecher Klaus Harlacher.

„Auch das Unternehmen Komptec in Nieheim, das seit 2005 für die Verwertung der Bioabfälle aus dem Kreis



Paderborn vertraglich zuständig ist, lehnt diese Verpackungen rundherum ab.“ Harlacher empfiehlt, bei der Erfassung von organischen Küchenabfällen auf Zeitungspapier oder Papiertüten zurückzugreifen. Kunststofftüten gehörten allesamt in die häusliche Restmülltonne.

Der AV.E ist mit der Trennung der Bioabfälle im Kreis Paderborn insgesamt zwar zufrieden, bittet aber in dieser Sache um mehr Sorgfalt in den Privathaushalten. Im vergangenen Jahr wurden im Kreis Paderborn über die vierzehntägliche Biotonnenabfuhr knapp 36.600 Gewichtstonnen Bioabfälle erfasst. Das entspricht einem sehr hohen Pro-Kopf-Wert von 122 Kilogramm pro Kreisbürger. Mehr Informationen zur Biotonne im Kreis Paderborn gibt es auf der Internetseite:

www.ave-kreis-paderborn.de.

**Danke,
dass Sie sortieren!**

Bitte **keinen Kunststoff** in die Biotonne.
Bioabfälle richtig trennen ist aktiver
Klima- und Ressourcenschutz!

AV.E
Eigenbetrieb
Entsorgungszentrum „Alte Schanze“
Telefon: 05251/1812-0 · www.ave-kreis-paderborn.de

HAUS FRANZISKUS IN SALZKOTTEN: SPENDE ZUM PATRONATSFEST

Wie in jedem Jahr feierte das Haus Franziskus in Salzkotten das Patronatsfest des heiligen Franziskus.

Dieses Mal war das Fest jedoch mit einer vorzeitigen Bescherung verbunden. So konnten die Bewohner und Mitarbeiter sowie stellvertretend für den „Förderverein Haus Franziskus Salzkotten“ Uwe Körperich (Bewohnerbeirat) eine großzügige Spende der Frauengruppe „Kreatives Gestalten“ entgegennehmen. Luzie Drüppel überreichte einen Scheck in Höhe von 600 Euro. Der Betrag war aufgrund zahlreicher Aktivitäten der Frauengruppe aus der Pfarrgemeinde St. Marien Salzkotten zustande gekommen.

Der Förderverein des Hauses Franziskus Salzkotten besteht seit September 2009 und stellt die Spendenmittel

ausschließlich den Bewohnern des Hauses zur Verfügung. So wurde vor vier Wochen der jährliche Bewohner- und Mitarbeiterausflug zum Möhnesee finanziell unterstützt, der aus einer Bootsfahrt und einem gemütlichen Grillen direkt an der Speermauer bestand. Zuschüsse zu Urlaubsreisen und die Restauration des Liebessessels im Eingangsbereich waren in diesem Jahr weitere sinnvolle Möglichkeiten des Fördervereins, das Haus zu unterstützen.

Nach dem Wortgottesdienst, den Schwester M. Marita Otten von den Salzkottener Franziskanerinnen und die Mitarbeiterin Julia Reinicke mehrmals im Jahr organisieren und der feierliche Spendenübergabe, gab es für alle passend zur Jahreszeit, zünftigen Zwiebelkuchen mit Federweiser.

Hintergrund Haus Franziskus: In

dem am 1. Oktober 2005 bezogenen Haus Franziskus des Vereins Caritas Wohn- und Werkstätten im Erzbistum Paderborn (CWW Paderborn) leben 24 Frauen und Männer mit geistiger,

körperlicher oder schwerstmehrfacher Behinderung in drei Wohngemeinschaften. Tagsüber arbeiten die Bewohner in den Caritas-Werkstätten St. Nikolaus in Büren.



Feierten das Patronatsfest (von links): Uwe Körperich (Bewohnerbeirat), Luzie Drüppel, Magnus Gawlik, Stefanie Meier, Angelika Ott, Marianne Finke, Petra Schulz, Werner Fieren, Margit Volmari, Jörg Eckerle, Martina Langen, Schwester M. Marita Otten, Klaus-Dieter Helmke, Reinhard Hupe (Einrichtungsleiter), Melanie Reutter.

BLÜHENDE IDEEN

Mechthild Wippermann: Neu in der Klingelstraße



Seit Anfang Oktober hat die Klingelstraße einen neuen, farbenkräftigen Blickfang. Denn seit dem 6. Oktober befindet sich die „Werkstatt für Floristik“ von Mechthild Wippermann im ehemaligen Gebäude Elektro Albers.

Die Inhaberin hat bereits 29 Jahre Berufserfahrung gesammelt und bietet kreative und inspirierende Floristik an. Egal, ob frische oder dauerhafte Ideen, Sie finden etwas für jeden Anlass.

Ihre Ausbildung absolvierte Mechthild Wippermann (früher Christiansmeyer) bei Blumen Beine und bildete sich stets weiter. Die letzten 13 Jahre führte sie ihr eigenes Blumengeschäft in Niederntudorf.

Jetzt möchte Mechthild Wippermann zentral gelegen in Salzkotten die Wünsche ihrer Kundschaft erfüllen. Zu ihren Stärken gehören die Qualität ihrer Blumen, ihre Vielseitigkeit und natürlich die Liebe zum Beruf.



Mechthild Wippermann

Floristisches Handwerk

- Hochzeitsschmuck
- Trauerfloristik
- Tischdekorationen
- Eventgestaltung
- Bepflanzungen
- Individuelle Geschenkideen

ÖFFNUNGSZEITEN

Montag 8.30 bis 12.30 Uhr
 Dienstag bis Freitag
 8.30 bis 12.30 Uhr
 14.00 bis 18.30 Uhr
 Samstag 8.30 bis 13.30 Uhr

Klingelstraße 27
 33154 Salzkotten

Tel. 0 52 58 / 97 39 133
 Fax 0 52 58 / 97 39 134

TREUCON-STEUERTIPP:

Platz schaffen in der Buchhaltung – Welche Unterlagen können mit Jahresabschluss vernichtet werden?

Für Unternehmen gelten gesetzliche Aufbewahrungsfristen (10 bzw. 6 Jahre) für Buchführungsunterlagen. Folgende Unterlagen können nach dem 31.12.2012 vernichtet werden:

- Bücher, Journale, Konten usw., in denen die letzte Eintragung 2002 und früher erfolgt ist
- Jahresabschlüsse, Lageberichte, Eröffnungsbilanzen und Inventare, die 2002 oder früher aufgestellt wurden, sowie die zu ihrem Verständnis erforderlichen Unterlagen
- Buchungsbelege (z.B. Rechnungen, Bescheide, Zahlungsanweisungen, Reisekostenabrechnungen, Bewirtschaftungsbelege, Kontoauszüge, Lohn- bzw. Gehaltslisten) aus dem Jahr 2002

- Lohnkonten und Unterlagen (Bescheinigungen) zum Lohnkonto mit Eintragungen aus 2006 oder früher
- sonstige für die Besteuerung wichtige Dokumente (z.B. Ausfuhr- bzw. Einfuhrunterlagen, Aufträge, Versand- und Frachtunterlagen, Darlehensverträge, Mietverträge, Versicherungspolice) sowie Geschäftsbriefe aus dem Jahr 2006 oder früher

Obwohl die Vernichtungsmöglichkeit wegen Platzmangel in vielen Fällen sehr verlockend ist, sollte immer vorher überlegt werden, ob und welche Unterlagen evtl. als Beweise für eine spätere Betriebsprüfung oder ein Steuerstrafverfahren bzw. für ein ggfs. noch zu führendes Einspruchsverfahren benötigt werden. Sie sollten trotz der offiziellen

Vernichtungsmöglichkeit weiterhin aufbewahrt werden.

Bei den Kontoauszügen ist zu beachten, dass die Ausdrucke

aus dem Onlinebanking den gesetzlichen Aufbewahrungsvorschriften (noch) nicht genügen. Es sind weiterhin wie bisher die Kontoauszüge

der Banken in Papierform zu archivieren.

Ihr TreuCon Steuerberatungsteam im Herzen von Salzkotten!



- Finanz- und Lohnbuchhaltung
- Jahresabschlüsse
- Steuererklärungen
- Arbeitnehmerveranlagungen
- Unternehmensumstrukturierung
- Rechtsformberatung
- Unternehmensnachfolge u.v.m.

Lange Straße 28, 33154 Salzkotten

Tel. +49 05258 9787-0

Fax +49 05258 9787-27

info@treucon-gmbh.de

www.treucon-gmbh.de



verbunden. durch leistung

SCHUTZ FÜR IHREN AUTOLACK



Die Sälzer-Auto-Aufbereitung befindet sich seit drei Monaten im Autohaus Niggemeier an der Geseker Straße.

Hier bieten Jürgen Wydrinna und ein Mitarbeiter die professionelle Fahrzeugwäsche von Hand, Lack- und Kunststoffaufbereitung bei ausgebleichten Flächen, die komplette Innenreinigung mit Polsterwäsche, die Beseitigung leichter Lackkratzer u.v.m. an. Solch eine professionelle Autopflege ist besonders wichtig für den Werterhalt des Autos.

Gerade jetzt sollten Autofahrer die Gelegenheit nutzen, um den Autolack winterfest machen. Denn besonders das berüchtigte Streusalz hat schon manch glänzenden Lack auf dem Gewissen. Daher ist es ratsam noch vor Kälteeinbruch den Profi ans Werk zu lassen und dem Auto eine Schutzschicht zu verpassen. Jürgen Wydrinna bietet seinen umfassenden Service für alle Automarken und Modelle an. Kommen Sie vorbei – Ihr Auto wird strahlen!

BEREITS 50 JAHRE KOLPING-STAMMTISCH

Fünzig Jahre gibt es den Salz-kottener Kolping-Stammtisch: Seit 1962 treffen sich die Kolping-Stammtischler jeden Sonn- und Feiertag ab 10.30 bis 12.00 Uhr immer zur gleichen Zeit und am gleichen Ort bis zum Jahr 1995 in der Rathausschänke Schröder, und nach deren Abbruch in der Gaststätte Okesson.

Gegründet wurde der Kolping-Stammtisch vom ehemaligen Präses der Kolpingsfamilie, Pfarrer Josef-Paul Willersen, heute Pfarrer i. R. in Brilon, mit den „Altkolping-Mitgliedern“. Der „Frühschoppen“ sollte das „Miteinander“ und die zwanglose Plauderei im Kreise von Gleichgesinnten fördern, und dies ist bis zum heutigen Tage bei den noch sieben Stammbrüdern im Alter von 69 bis 84 Jahren beibehalten worden. Zwölf

Die Kolping-Stammtischgemeinschaft Schröder-Okesson vor der Gaststätte Okesson-Giochala in der Südstadt Salzkottens. (Text & Foto: Michels)

Stammtischler sind schon verstorben, überdies waren sie viele Jahrzehnte sehr aktiv in Vorständen der Salz-kottener Vereinen, wie der Kolpingsfamilie, der St. Johannes Schützenbruderschaft, im Kirchenvorstand und dem VfB Salzkotten tätig. Aus ihren Reihen kamen auch viele Schützenkönige und Karnevalsprinzen. Mit ihren Frauen wurden in diesen 50 Jahren viele gemeinsame Fahrten in Deutschland und andere Veranstaltungen organisiert, und

ihr Einsatz für die Integration von Aussiedler hat einen großen Stellenwert. Der 50. Geburtstag und das Jubiläum wurde gebührend gefeiert. Nach einem Gottesdienst für die Verstorbenen des Stammtisches in der St. Marienkirche trafen sich die Jubilare mit ihren vierzehn Frauen in der Stammtisch-Gaststätte Okesson-Giochala zum Rückblick auf diese gemeinsamen schönen 50 Jahren in dieser aktiven Salz-kottener Stammtischgemeinschaft.



WO IST DAS WASSERRAD AM GRADIERWEG?

1982 gründete sich der Verein für Kulturhistorische Bauten und Bauwerke, der 1987 ein Wasserrad mit einem Durchmesser von 7 Metern und einem Gewicht von rund drei Tonnen einweihete.

Es sollte an die Salzgeschichte der Stadt erinnern und ist seither ein besonderer Blickfang der Altstadt. Unterschied zu früher ist die auflagenbedingte einseitige Lagerung, die viele Tonnen Druck verarbeiten muss und somit störanfällig ist. So stand das Wasserrad schon des Öfteren still.

Volksmeinung, da war das Wasserwirtschaftsamt viel zu pingelig. Nun wurde das Rad im Feuerwehrgerätehaus überarbeitet, die Lagerung erneuert und die Wasser greifende Fläche mit Eichenbret-

tern versehen. Zudem wurde das Radgebäude renoviert und dessen Wand zur Heder mit dafür geeigneten Lärchenbrettern erneuert. Die

Gesamtkosten werden auf 15000,- Euro geschätzt, die ein Sponsor, der nicht genannt werden möchte, übernehmen will. Foto: G. Sprink



Sälzer-Auto-Aufbereitung

1a Wagenpflege von Hand

...von der einfachen Wäsche bis zur kompletten Aufbereitung! Optimale Pflege innen und aussen!

Achtung neuer Standort

• PKW Lackreinigung inklusive Politur

70.-

• Professionelle PKW Innenreinigung

70.-

• Komplette PKW Aufbereitung, z.B. bei Wagenverkauf

129.-

Unser Tipp:

Besonders bequem ist unser Fahrzeug-Abhol- und Bringservice.

GESCHENK-GUTSCHEINE
...bei uns erhältlich!

Inhaber: Jürgen Wydrinna

Achtung neuer Standort

im Autohaus Niggemeier 0 52 58 • 94 04 88
33 154 Salzkotten • Geseker Straße 41

10 JAHRE SONNENSTUDIO IN SALZKOTTEN

Anzeige

Am 17. November wird gefeiert!

Am 17. November 2012 feiert das „the-Sun“ Sonnenstudio in Salzkotten sein 10 jähriges Jubiläum und möchte sich im Rahmen eines Tag der offenen Tür bei seinen treuen Kunden bedanken.

Der Kennenlern- oder Dankeschöntag beginnt um 15.00 Uhr mit einem Sektempfang, Kaffee, Kuchen, Waffeln und kalten Getränken zu günstigen Preisen. Darüber hinaus gibt es die Auslosung der Gewinner des Jubiläums-Gewinnspiels. Der erste Preis sind 100 Euro in Form von „Sälzer Gutscheinen“ und zusätzlich eine 50 Euro

Vorteilskarte von uns. Auch unsere kleinen Gäste können gewinnen, wenn sie an diesem Tag das Glücksrad drehen, oder sich durch unser „Kinderschmink Team“ in eine Prinzessin oder einen Pirat verwandeln lassen.

Als besonders Highlight wird DJ Markus (u.a. Capitol) den gesamten Tag musikalisch untermalen. Ab ca. 19 Uhr starten wir dann eine kleine „After-Sun-Party“, unterstützt von der „Probst-Party-Crew“ aus Salzkotten.

Den Erlös des Tages spenden wir dem JUBE Salzkotten. Das

JUBE Salzkotten veranstaltet in diesem Winter eine tolle Ski-Freizeit für Jugendliche, diese vorbildliche und wichtige Jugendarbeit möchten wir ein wenig unterstützen.

Wir würden uns freuen Sie an unserem „Tag der offenen Tür“ als Gast begrüßen zu dürfen.

Weitere Informationen finden Sie natürlich auch im Internet unter www.the-sun.de oder bei Facebook unter www.facebook.com/Sonnenstudio.Salzkotten. Werden Sie Fan und Sie erhalten immer aktuelle Informationen und Sonderaktionen für jede Jahreszeit!

„LIEBE IST...“

24. November 2012: Lieder und Szenen von tragisch bis komisch zu den Spielarten der Liebe

Mit Musik, Kerzenschein und viel Leidenschaft unterwegs auf den verschlungenen Pfaden von Glückseligkeit, Entfremdungseffekten und der Ironie des Schicksals.

Die Sängerin und Darstellerin Birgit Noll und der Musiker der Westfälischen Kammerspiele Gerhard Gemke beleuchtet bei einem Liederabend im Ratssaal der Stadt Salzkotten quer durch die Jahrhunderte die Spielarten der Liebe. Zeitlos und klar in seiner Sprache, sowohl anrührend als auch erheitend kommt der Reigen in melodischer Schönheit und doch ganz unverblümt und gewitzt daher. Stimmen von Shakespeare, Schiller und Goethe, Heine, Ringelnatz und Hermann Hesse werden laut – oder auch leise und zeitweise mit zärtlichen Zwischentönen zum Leben erweckt. Und die ganz normalen Alltagspoeten kommen ebenfalls zu Wort.

Mit leicht schrägem Humor zeigt sich auch in Kurzgeschichten aus dem Hier und Jetzt à la Doris Lerche und Elke Heidenreich, was Männer und Frauen im Namen der Liebe so alles draufhaben.

Dazu geben ausgewählte Gesangsstücke aus den unendlichen Weiten der Liebeslieder-Schatzkiste und einige kleine feine Eigenkompositionen Gemkes den Kapriolen schlagenden Herzrhythmus vor. Mal sehnsüchtig, mal satirisch angehaucht, loten sie die Höhen und Tiefen der Liebe aus und

tragen eingehüllt in prickelnde Pianoklänge und flirrende Flötentöne zur passenden Pulsfrequenz bei. Liebestrunkene Sturzflüge ins Bodenlose steigen unverhofft und märchengleich wieder empor wie Cinderella aus der Asche ... - ein seltsames Spiel? Wie auch immer, eins hat sich ja schon der gute Goethe zusammengereimt: Es ist die Liebe, die die Welt im Innersten zusammenhält!

Der Liederabend zum Thema „Liebe ist...“ findet am 24. November 2012 um 19:30 Uhr im Ratssaal statt. Karten kosten im Vorverkauf 10,00 Euro und sind im Bürgerbüro der Stadt Salzkotten erhältlich.

Weitere Informationen erhalten Sie unter www.salzkotten.de oder unter www.birgit-noll.de.




Wir sagen Danke und möchten mit Euch feiern!



Tag der offenen Tür
17.11.2012, ab 15 Uhr

Sektempfang
Kaffee - Kuchen - kalte Getränke zu günstigen Preisen.
Für unsere kleinen Gäste Kinderschminken & Glücksrad.
Jubiläumsverlosung mit attraktiven Gewinnen.
Unsere beliebte Vorteilskarte zum Sonderpreis!



Für Unterhaltung sorgt DJ Markus. Ab 19 Uhr After-SUN-Party



Den Erlös spenden wir dem JUBE in Salzkotten!



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihr Sonnenstudio in Salzkotten Lange Str. 39
www.the-sun.de



RADVERKEHR WIRD AUF DIE FAHRBAHN VERLAGERT

Änderungen bei der Radwegebenutzungspflicht

Für Radfahrer ergeben sich einige grundlegende Änderungen.

Aufgrund eines Urteils des Bundesverwaltungsgerichtes sind Radfahrer dem Autofahrer gleichgestellt und müssen die Fahrbahn benutzen. Eine Radwegebenutzungspflicht darf nur in besonders begründeten Ausnahmefällen angeordnet oder beibehalten werden.

In der Stadt Salzkotten bleibt die Radwegebenutzungspflicht lediglich im Bereich der Einbahnstraßenregelung der B1 (Lange Straße und Am Wallgraben) erhalten.

Bei allen anderen Radwegen wird die Benutzungspflicht aufgehoben, d.h. die „blauen

Verkehrszeichen“ werden abgebaut. Diese vorhandenen Radwege werden jedoch mit Radfahrersymbolen samt Richtungspfeil versehen und können auch weiterhin durch Radfahrer benutzt werden. Der Regelfall sollte jedoch sein, dass der Radfahrer auf der Fahrbahn fährt.

In einigen Bereichen wurden zusätzlich Schutzstreifen für Radfahrer markiert. Seit zwei Jahren bestehen in der Ortsdurchfahrt von Oberntudorf die Schutzstreifen auf der Fahrbahn. Auch am Ölweg in Salzkotten und entlang der Bahnhofstraße in Scharnade wurden in diesem Jahr Schutzstreifen angelegt.

Weiterhin sind Schutzstreifen

in der Ortsdurchfahrt von Thüle geplant. Die Schutzstreifen erkennt man an einer unterbrochenen weißen Linie in ca. 1,5 m Abstand vom Fahrbahnrand und den Radfahrerpiktogrammen. Sie dürfen vom Kraftfahrzeugverkehr bei Bedarf, beispielsweise im Begegnungsfall, überfahren werden, wenn dabei kein Radfahrer gefährdet wird. Auf einem Schutzstreifen darf nicht geparkt werden. Halten zum Be- und Entladen oder Ein- und Aussteigen ist jedoch erlaubt, wenn es nicht durch zusätzliche Beschilderung verboten ist.

Durch die Schutzstreifen für Radfahrer kommt es zu einer Verringerung der Geschwin-



digkeit des Kraftfahrzeugverkehrs. In der Ortsdurchfahrt von Oberntudorf konnte das Geschwindigkeitsniveau durch die Schutzstreifen um über 10 km/h gesenkt werden. Hintergrund dieser Maßnahmen ist eine von der Bundesanstalt für Straßenwesen durchgeführte Studie. Diese hat ergeben, dass Radwege

nicht sicherer sind, als das gemeinsame Benutzen der Fahrbahn von Radfahrern und Kraftfahrzeugen. Auf Radwegen kommt es häufig zu Unfällen mit Fußgängern, mit von der Straße abbiegenden Fahrzeugen und mit Fahrzeugen, die von Grundstückszufahrten abfahren. Gründe hierfür sind zum einen, dass Radfahrer auf separaten Radwegen oft nicht wahrgenommen werden, zum anderen, dass Radfahrer die Radwege als Geisterfahrer in die falsche Richtung befahren.

Um hier eine Verbesserung zu schaffen, wurde die Radwegebenutzungspflicht aufgehoben, durch aufmarkierte Piktogramme wird jedoch ein Benutzungsrecht eingeräumt. Das heißt ein Radfahrer sollte auf der Fahrbahn fahren, darf jedoch auch den ‚ehemaligen‘ Radweg benutzen.

Ausführliche Informationen unter www.salzkotten.de

Hörgeräte in der Schublade?

HÖRSYSTEME
HÄUSLER
Das Leben klingt gut.



Räumen Sie auf und kommen Sie bis zum **30.11.2012** zu Hörsysteme Häusler! Lassen Sie Ihre Hörgeräte kostenlos neu einstellen, unabhängig wo Sie sie erworben haben.

Ihr Hörakustiker in
SALZKOTTEN

Hörsysteme Häusler
Klingelstraße 35
33154 Salzkotten
Tel.: 05258 21991

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr.: 8.30 - 18.00 Uhr
Sa.: 9.00 - 13.00 Uhr

Lukas Krüger, Nina Leiwesmeier, Filialleiter Björn Bergen und Marten Vogdt

www.das-leben-klings-gut.de

NEUE STANDESBEAMTIN

Heiraten auch in historischen Salzkottener Ambiente möglich

Die Verwaltungsfachangestellte Angelika Berger wurde von Bürgermeister Michael Dreier zur neuen Standesbeamtin im Rathaus der Stadt Salzkotten bestellt. Im August hat sie jetzt mit Erfolg das Grundseminar an der Akademie für Personenstandswesen in Bad Salzschlirf absolviert. Damit ist die neue Standesbeamtin auch berech-

tigt, Urkunden zu unterzeichnen und Trauungen vorzunehmen. Insgesamt sind damit bei der Stadt Salzkotten fünf Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zu Standesbeamtinnen und Standesbeamten bestellt.

Die drei wesentlichen Aufgaben des Standesamtes beziehen sich auf die Eintragungen von Geburten in das Geburtenre-

gister, auf die Ausstellung von Sterbeurkunden und die Schließung von Ehen und Lebenspartnerschaften.

Ehen können bei der Stadt Salzkotten zu den üblichen Öffnungszeiten des Standesamtes geschlossen werden. Zusätzlich wird regelmäßig der 1. Samstag im Monat angeboten. Die Eheschließung kann nicht nur

im Trauzimmer des Rathauses erfolgen, sondern auch an drei weiteren Orten im Stadtgebiet. Brautpaare können zwischen der Ölmühle auf der Handwerksinsel, dem Heimathaus am Kirchplatz und der Dreckburg wählen. Weitere Informationen finden Sie unter www.salzkotten.de/ Tourismus/ Heiraten im historischen Ambiente.



Bürgermeister Michael Dreier und die neue Standesbeamtin Angelika Berger.

„the-SUN“ SONNENSTUDIO IN SALZKOTTEN

Sonnenbaden tut das ganze Jahr gut. Seit zehn Jahren erhalten die Besucher im Sonnenstudio „the-SUN“ in Salzkotten genau die richtige Menge Sonne für ihren Körper. Dazu gehört eine gute Beratung, die Kunden hilft, Zeit und Dosierung des Sonnenbades individuell für sich einzuschätzen.

Damit Ihnen nicht nur ein spannendes sondern auch ein

gesundes Erlebnis geboten wird, sind selbstverständlich unsere Sonnenbänke nach der neuen EU-Norm 2012 umgerüstet. Als eines der ersten Sonnenstudios in Deutschland haben wir bereits Mitarbeiter zur „Fachkraft für UV-Bestrahlungsgeräte“ schulen lassen.

Die gesundheitsfördernden Wirkungen von UV-Strahlung rücken somit immer mehr in

den Vordergrund und werden bei uns unter maximalen Sicherheitsaspekten und besten Bräunungsergebnissen nutzbar gemacht. Wesentlich sind neben der Bräunung auch die biopositiven Begleiterscheinungen jeder Besonnung, wie verschiedene Studien zeigen: UV-Licht erhöht die Knochendichte, Bildung von Vitamin D und Stärkung des Immunsystems. Sonne tanken ist auch Seelennahrung. Das gilt vor allem im Winter. Ein regelmäßiges Sonnenbad, bei dem man sich entspannt, beugt auch der Winterdepression vor.

Der Inhaber, Thorsten Beier dazu: „Ein gelegentliches Glas guter Wein oder ein gekühltes Bier zum Feierabend sind anregend und entspannend, und im Alltag nicht mehr wegzudenken. Zuviel davon führt zu unerfreulichen Nebenwirkungen und ist oft schädlich. Darum gilt, wie überall, auch im Sonnenstudio, der Grundsatz einer vernünftigen Dosierung.“



DIE GLOCKEN RUFEN NUN SANFTER ZUM GEBET

Seit 1954 läuteten sie schrill und überhell, doch die evangelischen Christen in Salzkotten dachten es müsste so sein. Dass man sich nach dem Gottesdienst beim Glockengeläut schlecht unterhalten konnte, nahm man als gegeben an. Als sich dann kürzlich Fachkräfte das Geläut der drei Bronzeglocken „Gerechtigkeit“, „Friede“ und „Freude“ anhörten, gab es eine Überraschung für das Presbyterium. Der Klang der Glocken sei nie richtig eingestellt gewesen. Man verstand die Welt nicht mehr, denn trotz regelmäßiger Wartung durch eine Fachfirma wurde dies nie aufgezeigt. Die konfessionelle Landkarte

veränderte sich nach 1945 durch den Zuzug vieler Menschen aus den deutschen Ostgebieten auch in Salzkotten gewaltig. Lebten hier zuvor nur knapp 300 evangelische Christen, waren es bald mehr als 2000. Schnell war klar, dass für sie ein Kirchlein gebaut werden musste. 1953 erfolgte der erste Spatenstich und ein Jahr später die feierliche Einweihung. Ein Jahr später stellte Superintendent Dahlkötter drei Bronzeglocken in ihren Dienst. Anfang des letzten Jahres sagte sich im Auftrag der Landeskirche mit Claus Peter ein Glockensachverständiger an. Pfarrer Olaf Sommer: „Beim

genauen hinhören ließ er am uns so vertrauten Klang kein gutes Haar.“ „Die Glocken schlagen viel zu weit aus; das greift das Material an und es erzeugt einen überhellen, fast klirrenden Klang. Es hört sich einfach nicht rund und schön an“, so der Experte. „Claus Peter hat uns dann beraten und nach langen Diskussionen um das liebe Geld wurde im Presbyterium beschlossen, „Grund“ in die Glockensache zu bringen“, so Sommer. Presbyter und Projektleiter Günter Bartscht fügte hinzu: „Wo wir helfen konnten, sind wir eingesprungen. Der Glockenstuhl, an dem der Zahn der Zeit genagt hatte,

Upspringer

Landbier-Stollen

traditionelle Stollenspezialität auf Stein gebacken
 naturbelassene Früchte, in Landbier getränkt
 besonders herzhaftes Aroma und lang anhaltende Frische

BÄCKEREI
LANGE

*nur gültig in unseren Salzkottener Filialen

Gratis!*

50g
frische
Spekulatius

gültig bis 24.12.2012

ELEKTRO ALBERS

Elektroinstallation | Gebäudesystemtechnik | Daten- und Kommunikationstechnik
 Sicherheitstechnik | Beleuchtungssysteme | Reparaturen

ELEKTRO ALBERS GmbH & Co. KG
 Ewertstraße 13 | 33154 Salzkotten | Telefon 05258.98330
 Telefax 05258.983322 | info@elektro-albers.de | www.elektro-albers.de



Ziehen für einen guten Ton am gleichen Strang: Presbyter und Kirchmeister Gerold Dörner, Pfarrer Olaf Sommer, Presbyter und Projektleiter Günter Bartscht, Monteur Günter Musholt und Claus Peter.

wurde vom Rost befreit und mit einem Schutzanstrich versehen. Die Vogelschutzgitter wurden erneuert, Schallöffnungen gesichert und Vogelabwehrspikes angebracht. Neu sind die schmiedeeisernen Klöppel mit ellipsoid förmiger Lederein-

bindung. Die drei Glocken hängen jetzt an einem kompakten Holzjoch aus Eiche. Vor allem aber kann sich ihr Klang hören lassen, er entspricht nun den Vorgaben des Beratungsausschusses für das deutsche Glockenwesen.“



moi.
Mode & Caffee
Kuschelweiche Wintermode
entspannt shoppen bei leckerem Milchkaffee

www.moi-mode-cafee.com

moi GmbH – Langestraße 24 – 33154 Salzkotten

Finde uns auf Facebook

LICHT INS DUNKEL

Salzkottener Verein tritt für Transparenz in öffentlichen Diskussionen und Entscheidungen ein

Licht ins Dunkel ist ein unabhängiger und überparteilicher Zusammenschluss von Bürgern der Stadt Salzkotten, die an der Förderung und der Weiterentwicklung ihrer Heimatstadt mitwirken wollen.

Das gilt insbesondere für die Gebiete Infrastruktur, Bildung und Sport. Der Name des gemeinnützigen Vereins ist in Verbindung mit der bürgerfernen Nachtabschaltung der Straßenbeleuchtung zu sehen. Der Verein tritt für

Transparenz in öffentlichen Diskussionen und Entscheidungen ein. „Licht ins Dunkel e. V.“ hat sich zum Ziel gesetzt, Ideen für Salzkotten zu entwickeln, Diskussionsforen zu organisieren und sich aktiv an der Meinungsbildung zu beteiligen.

Auf der neuen Internetseite www.licht-ins-dunkel-salzkotten.de können Sie mehr über den Verein „Licht ins Dunkel e. V.“ erfahren, Mitglied werden oder sich aktiv im Forum beteiligen.

ERSTER SPATENSTICH BEIM TSV TUDORF

Erster Spatenstich beim TSV Tudorf für die offene Jugendarbeit unter freiem Himmel.

Der TSV kann seine lang gereifte Idee zu einem öffentlichen Spielplatz auf dem Vereinsgelände am Lohnkämpfen nach dem grünen Licht der Stadt Salzkotten jetzt endlich umsetzen. „Wir packen gemeinsam an“, symbolisierten beim Spatenstich (von links) Jugendfußballaobmann Günter

Hermens, Ehrenpräsident Heinz-Josef Hüppmeier, TSV-Präsident Günther Uhrmeister und Volleyballabteilungs-vorsitzender Heiner Wessel. Immerhin soll das ehrgeizige Projekt mit Spenden und ehrenamtlicher Kraft des TSV gestemmt werden, ohne die laufende Vereinskasse des TSV zu belasten. Der erste Bauabschnitt sieht mit einer jugendgerechten Chill-Ecke, Klettertürmen und einem Beach-Volley-



gu / Foto: Uhrmeister

ballfeld, das auch als Soccer-Court genutzt werden kann, immerhin Aufwendungen von 32.500 Euro vor. Das bestehende DFB-Kunstrasenfeld und das Basketball-Plateau werden in die öffentlichen TSV-Spielangebote des TSV einbezogen, hier können sich Kinder, Jugendliche und Familie am Rande der Sportwettbewerbe und ohne zwingende Mitgliedschaft im TSV vergnügen und austoben. Die Stadt Salzkotten hat die Unterhalt und Grundpflege der Anlage zugesichert, wobei der TSV die alltäglichen Pflegearbeiten sicher stellt. Eine 1300 qm große Platzfläche wird

ausgeköffert, die später auf 800 qm als Sandfläche und auf 500 qm befestigte Rand- und Platzflächen ausgebaut wird. Einer von zwei Werferkäfigen der Leichtathleten muss den anstehenden Bauarbeiten weichen, dafür soll der zweite bestehende Standort nunmehr wettkampftauglich gemacht werden und saniert werden.

Spätestens im Sommer 2013 wird der erste Bauabschnitt des Spielplatzes fertig gestellt sein und mit einem öffentlichen Beach-Volleyball-Turnier und einem Einweihungsfest eröffnet werden.

Florin Goldankauf

Ankauf von Edelmetallen

Neuer Glanz in Salzkotten

Nach kurzen Umbau- und Umstrukturierungsmaßnahmen ist es nun soweit!

Am **05. November** wird die Salzkottener Filiale in neuem Glanz und mit neuem Design wieder die ganze Woche geöffnet.

Schauen Sie vorbei und lassen Sie sich von unseren Fachleuten beraten.

GOLDANKAUF beim FACHMANN

Tel.: 02942-9289848
www.florin-goldankauf.de

Salzkotten Lange Str. 24
Geseke Bäckstraße 3
Büren Nikolausstr. 5

7 x in NRW
21 x in Europa

Wir Kaufen:



Altgold jeder Art



Silber jeder Art



Edeluhren

Diamanten, Zinn,
versilbertes
Besteck u.v.m.

KOLLEKTIONS-PREMIERE BURBERRY BEI OPTIK SCHILLER

Am Martini-Sonntag: Die gesamte Brillenkollektion mit dem berühmten Burberry-Muster

Gestern noch auf der London Fashion Week – heute bei Optik Schiller in Salzkotten.

Die Rede ist von der Brillenkollektion des Trendlabels **BURBERRY**. Das berühmte Burberrymuster „Nova Check“ findet sich als Designelement auf den Brillen wieder.

Der Kollektionsdesigner erobert derzeit mit hochwertigen Acetatbrillen die Welt – und die Nasen vieler Celebrities.

Kein Wunder, denn der Brillendesigner überzeugt mit zeitlos modernen Brillen, die alle für



sich kleine Kunstwerke sind. Einzigartig und von bester Qualität treffen sie den Nerv derer, die es ein wenig ausgefallen mögen – und gleichzeitig nicht auf höchsten funktionellen Anspruch verzichten möchten. Die Brillenfassungen liegen preislich zwischen 160,- und 210,- Euro.

Wer Massenware sucht, ist bei **BURBERRY** an der falschen Adresse. Von Modern über Retro bis Classic – wer das Besondere sucht ist hier richtig.

Zu **Martini-Sonntag** sind Sie eingeladen, bei englischem Tee und Gebäck in der kompletten **BURBERRY**-Kollektion zu stöbern und die kleinen Kunstwerke nach Herzenslust auszuprobieren!

Deko-Basar: Martini-Sonntag bei Optik Schiller

Wir machen Platz in unserem Dekofundus. Stöbern Sie in unseren Deko-Elementen, Martini-Sonntag von 13 bis

18 Uhr. Der Erlös geht an die Weihnachtsaktion „Schöne Bescherung für Salzkottener Kinder“.



OPTIK

Schiller

33154 Salzkotten
Lange Str. 42
Tel. 0 52 58/76 68

33098 Paderborn
Rosenstr. 9
Tel. 0 52 51/2 31 40

33129 Delbrück
Thülecke 5
Tel. 0 52 50/62 74

33098 Paderborn
Warburger Str. 81
Tel. 0 52 51/6 36 63

33142 Büren
Markt 15
Tel. 0 29 51/26 48

Büro Salzkotten
Fax 0 52 58/85 13
www.optik-schiller.de

KÜCHENSTUDIO MIT KOCHSCHULE

Küchen-Studio Jansen gehört 2012 zu den Besten in Deutschland!

Von der Wohnzeitschrift „zuhaus wohnen“ wurde das Küchen-Studio Jansen 2012 zum dritten Mal hintereinander als eines der „besten Küchenstudios mit Kochschule“ gewählt.

Die beliebt, begehrten Kochkurse werden auch im nächsten Jahr wieder angeboten. Themenschwerpunkte, sowie die genauen Termine und weitere Informationen ent-

nehmen Sie bitte unserer Internetseite: www.jansen-kuechenstudio.de



Am Martini-Sonntag den 11.11.2012, haben wir für Sie von 13:00 bis 18:00 Uhr geöffnet. Unser professioneller Koch verwöhnt unsere Kunden in dieser Zeit mit Köstlichkeiten. Zum Martinifest gibt es im Küchenstudio Jansen weitere tolle Sonderaktionen. Lassen Sie sich von unseren individuell planbaren Küchen begeistern und inspirieren. Wir freuen uns auf Sie!

**Kochvorführung
am verkaufsoffenen
Martini-Sonntag**

**11.11.2012
13 bis 18 Uhr**

**Begeisterung
wecken:**

Besuchen Sie unsere Ausstellung in der Paderborner Straße 26

Küchen-Studio Jansen
Paderborner Str. 26 · 33154 Salzkotten
Tel. 05258-1896
www.jansen-kuechen-studio.de
jansen@kuechen.de



musterhaus
küchen
FACHGESCHAFT

KÜCHEN-STUDIO
JANSEN

Ihr Firmenportrait

in der nächsten **STADTQUELLE**

SALZKOTTEN

Tel.: 0 52 58 / 980 450 · info@stadtquelle-salzkotten.de

Dachstuhl • Carport • Holzrahmenbau • Fachwerk • Sanierung



Temborius & Fretter
Holz- und Fachwerkbau
Meisterbetrieb

Winker Feld 3 • 33154 Salzkotten
Tel.: 05258/4900 Mobil: 0160 444 3220

Jetzt neu unter: www.temborius-fretter.de

KINDERGARTEN HEDERHÜPFER

Gruppentiere auf der Wand

Die Kinder im Kindergarten „Hederhüpfer“ hüpfen kürzlich vor Freude, denn ihre beiden Gruppentiere „Friedolin der Frosch“ und der „Regenbogenfisch“ sind nun in Übergröße zu sehen. Die Salzkottener Künstlerin Katharina Orloff hatte sie an die Wand in ihrem Eingangs-

bereich gemalt. Mit den Kindern freuten sich Maria Beele Mellies (r.) Leiterin des Familienzentrums „Kuhbusch“, mit dem die Hederhüpfer fusioniert haben, sowie von links Katharina Orloff und die stellvertretende Leiterin Verena Burshille.



100 JAHRE UNTER STROM

Das Unternehmen „Paderborner Elektrizitätswerk u. Straßenbahn AG“ schrieb am 25. Oktober 1912 an die Kaiserliche Oberpostdirektion in Minden:

Der Kaiserlichen Oberpostdirektion gestatten wir uns die ergebene Mitteilung zu machen, dass am Donnerstag den 13. Oktober 1912 die Ortsnetze Obern-Tudorf, Niedern-Tudorf und Alfien in Betrieb genommen werden.

Zusatz vom Telegraphen-Bauführer: Der Inbetriebnahme der umseitig bezeichneten Niederspannungsnetze stehen Bedenken nicht entgegen. Die diesseits zu treffenden Schutzmaßnahmen sind bis morgen Abend fertig. Im Januar 1913 erfolgte die Abnahme der fertiggestellten Anlage Borchen-Alfen-Obern- und Niedertudorf-Upsrunge Salzkotten nebst angeschlossenen El. Sp. Netzen.

GÜTESIEGEL FÜR BÜRGERSTIFTUNG

Bundesverband Deutscher Stiftungen überreicht erneut das Gütesiegel an die Bürgerstiftung Salzkotten

„Bürgerstifterinnen und Bürgerstifter – und das sind in Deutschland 21.000 – sind heute die größte Gruppe lebender Stifter“, sagt Prof. Dr. Hans Fleisch, Generalsekretär des Bundesverbandes Deutscher Stiftungen.

„Wer in seinem Umfeld etwas bewegen will, ist bei

Bürgerstiftungen bestens aufgehoben. Ein Vorteil ist ihre Offenheit – für Engagementwillige, neue Themen und kreative Projektideen. Ihre Unabhängigkeit schützt sie darüber hinaus von Instrumentalisierung durch einzelne Akteure“.

Inzwischen sind mehr als ein Drittel der laufenden Mittel Spenden. Das zeigt, dass viele Bürgerstiftungen hohes Vertrauen genießen.

Dazu gehört auch das

Dieses Gütesiegel des Bundesverbandes Deutscher Stiftungen bekam die Bürgerstiftung Salzkotten in diesem Jahr erneut verliehen.



Gütesiegel des Bundesverbandes Deutscher Stiftungen – Initiative Bürgerstiftungen. 239 Bürgerstiftungen in Deutschland tragen dieses Gütesiegel, darunter auch die Bürgerstiftung Salzkotten.

Gütesiegel-Bürgerstiftungen entsprechen den „10 Merkmalen einer Bürgerstiftung“, die sie unter anderem zu Unabhängigkeit, Gemeinwohlorientierung, Transparenz und offene Strukturen verpflichten.

Bei der Herbsttagung des Arbeitskreises Bürgerstiftungen Ende September in Bielefeld wurde das Gütesiegel der Bürgerstiftung Salzkotten überreicht.



ANJA STORK – IHRE FLORISTIN Adventausstellung am 25. November

Seit vier Jahren ist Anja Stork als freiberufliche Floristin in und um Salzkotten tätig.

Seit März diesen Jahres betreibt Sie in der Vielser Straße 6 ihre Werkstatt, die für ihre Kunden von Donnerstag bis Samstag geöffnet ist.

Erstmals findet in diesen Räumen am 25. November ihre diesjährige Adventausstellung statt. In der Zeit von 11:00 bis 16:00 Uhr möchte sie ihre Gäste auf die Adventzeit einstimmen.

Ob zur Familienfeier zu Hause, Hochzeit im Restaurant oder zur großen Firmen-

feier, bei ihr sind Sie immer gut beraten. Auch im Trauerfall steht sie Ihnen mit ihrem Fachwissen zur Seite.



Anzeige

Gasthof „Zur Alten Heide“



Ab dem 9. November

„Gänse-Essen“

Küchen-Chef Tobias Wiehmeier zaubert ein Menü rund um die Gans.

- Beste Küche nur mit frischen Zutaten
- Saisonbezogene wechselnde Speisekarte
- Gemütliche Bierstube
- Großer einladender Biergarten im Sommer
- Saal für Ihre Feier mit bis zu 120 Personen
- 2 Bundesregelbahnen
- Party-Service vom Feinsten
- Catering für Senioren / Kindergärten / Schulen

Scharmeder Str. 60 • 33 154 Scharmede
Tel. 0 52 58 - 73 32 • Fax 0 52 58 - 93 39 96

[lo:go:pæ:di:]

PRAXIS FÜR LOGOPÄDIE Annette Lang

Therapie von Sprach-, Sprech-,
Stimm-, Hör- und Schluckstörungen
Termine nach Vereinbarung

Annette Lang staatl. geprüfte Logopädin
Lange Straße 51 : 33154 Salzkotten

Tel. [0 52 58] 97 47 81-0 : Fax [0 52 58] 97 47 81-9

E-Mail: mail@logopaedie-salzkotten.de Web: www.logopaedie-salzkotten.de

Anja Stork
IHRE FLORISTIN

Stimmen Sie sich mit herbstlichen & weihnachtlichen
Floristik-Trends auf die kalte Jahreszeit ein!

WANN

MARTINI - SONNTAG
11. NOV. 13:00 bis 18:00 UHR
SONDER-ÖFFNUNG

WO

VIELSER STR. 6
33154 SALZKOTTEN

ADVENT-AUSTELLUNG

Sonntag 25. November
von 11:00 bis 16:00 Uhr

T 052 58.2 15 17 | M 0 170.160 41 44 | www.anjastork.de

Miele
 IMMER BESSER

**Aktions-
preise!**
 Martini-Sonntag
 von 13-18 Uhr
 geöffnet!

Einzigartig! Feiern Sie mit uns:
 111 Jahre Wäschepflege

 Miele Waschautomat
 W 3371 WCS Edition 111: € 859,-*

 Miele Waschautomat
 W 5873 WPS Edition 111: € 1.099,-*

 Miele Wäschetrockner
 T 8861 WP Edition 111: € 999,-* *Abholpreis

EP:RichterElektroCom
 ElectronicPartner

 Weiße Ware, PC/Multimedia, TV, HiFi,
 Netzwerk, Sat, Telefonie, Internet

Lange Str. 56, 33154 Salzkotten
 Tel. 05258 2108040, Fax 05258 2108020
 E-Mail: info@r-ec.de

SCHLAG GEGEN SCHLAG

Golfturnier zugunsten der Schlaganfall-Hilfe

Ein erfolgreicher „Schlag gegen den Schlag“ gelang im September dem Bundesverband mittelständische Wirtschaft (BVMW) und dem Golf Club Paderborner Land e.V. Sie erspielten 2.000 Euro zugunsten der Stiftung Deutsche Schlaganfall-Hilfe.

270.000 Menschen im Jahr erleiden in Deutschland einen Schlaganfall, 1.000 wohnen im

Kreis Paderborn. Grund genug für Marlies und Peter Staudt vom Kreisverband des Bundesverbandes mittelständische Wirtschaft, sich im Kampf gegen die Volkskrankheit zu engagieren.

Mit dem Golf Club Paderborner Land e.V. fand das Ehepaar Staudt nicht nur einen verlässlichen Partner, sondern auch ein ansprechendes Ambiente für sein 2. Charity-Golf-

turnier in Salzkotten-Thüle. Knapp 30 Golfer/inne nahmen bei herrlichem Wetter an dem Turnier für die gute Sache teil. Ehepaar Staudt konnte am Ende stellvertretend für den BVMW und den Golf Club Paderborner Land eine Spende in Höhe von 2.000 Euro an Anja Krabbe von der Stiftung Deutsche Schlaganfall-Hilfe übergeben.

Die in Gütersloh ansässige Stiftung Deutsche Schlaganfall-Hilfe verbessert mit ihren Projekten bundesweit die Versorgung von Schlaganfall-Patienten, macht den Betroffenen und ihren Angehörigen umfangreiche Informations- und Beratungsangebote und fördert die Selbsthilfe.

**Ralf
Meier**

- Heizungs- und Lüftungsbau
- Sanitärbau
- Abflussreinigung
- Brennwert- & Solartechnik

 Pfarrer-Korte-Straße 3
 33154 Salzkotten
 Tel.: (0 52 58) 93 08 88
 Fax: (0 52 58) 93 08 90

www.meier-salzkotten.de

VOLKSBANK PADERBORN-HÖXTER-DETMOLD FÖRDERT SÄLZER VEREINE UND INSTITUTIONEN

Spenden über 8.200 Euro hat Michael Keuper, Leiter Filiale Salzkotten der Volksbank Paderborn-Höxter-Detmold, jetzt an verschiedene Vereine und Institutionen in Salzkotten übergeben. Mit den Spenden fördert die Volksbank aktuelle Projekte unter anderem in den Bereichen der Jugend-, Kultur- und Sportförderung.

„Als Genossenschaftsbank, die von jeher in der Gesellschaft der Region fest verankert ist und diese Prinzipien seit 150 Jahren lebt, übernehmen wir vor Ort gerne Verantwortung und setzen uns für das Gemeinwohl ein. In diesem Jahr unterstützen wir Projekte, die durch großen persönlichen Einsatz der ehrenamtlichen Mitglieder realisiert



werden“, betont Michael Keuper bei der Übergabe der Spenden.

Über die „Finanzspritze“ freuen sich die Vertreter folgender Vereine: Renate Leutnant (Grundschule Thüle), Dietmar Schaudt und Ingrid Bauschke (Speisenkammer Salzkotten), Heinrich Niggemeier (St. Antonius Schützenbruderschaft Mantinghausen), Werner Lücken (Haus Widey), Geord Weidlich (Bund der Vertriebenen), Petra Hege-mann (Reitverein St. Georg), Thorsten Rump und Michael Deppe (Sport-schützen Salzkotten), Hartmut Vots-meier (TV Salzkotten Basketball), Maria

Breuer (Stadtbibliothek Salzkotten), Ralf Deppe (Spielmannszug Salzkotten) und Frank Wengenmaier (Schützenbruderschaft Oberntudorf).

Darüber hinaus haben folgende Vereine und Institutionen eine Förderung erhalten: Verein zur Förderung des Altenwohnheimes, St. Hubertus Schützenbruderschaft Upsprunge, Reitverein Gut Wandschicht, Stadtsportverband Salzkotten, Förderverein Grundschule Tudorf, Katholische Kirchengemeinde Verne, Tischtennisverein Salzkotten und der TV 1864 Salzkotten Judoabteilung.

Ein Volksbank-Konto, alles drin:

genossenschaftliche Werte, Beratung, Nähe, Vertrauen, Kompetenz, Fairness

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Wir wissen, was unsere Mitglieder und Kunden wollen. Das schafft Vertrauen und macht uns seit 150 Jahren in der Region erfolgreich. Als Heimat-Bank begleiten wir Sie zuverlässig durch Ihr Leben. Lassen Sie sich jetzt beraten!

www.volksbank-phd.de
**Volksbank
Paderborn-Höxter-Detmold**

STABWECHSEL BEIM MUSIKVEREIN UPSPRUNGE



Der Musikverein Upsprunge mit Dirigentin Barbara Schulte (rechts außen). Foto Torsten Napierala

Nach vierjähriger Pause übernimmt Barbara Schulte wieder das Dirigat im Musikverein Upsprunge. Die 39-jährige Gymnasiallehrerin für Pädagogik und Musik war bereits von 2002 bis 2008 als Dirigentin in Upsprunge tätig. Von 2008 bis zum Abschluss der diesjährigen Schützenfestsaison hatte Rüdiger Wulf aus Borchon das Orchester erfolgreich geleitet. Seit Ende der Sommerpause laufen nun die Probenarbeiten für den Neujahrsempfang der Stadt Salzkotten, den die Upsprunger Musikanten am 5. Januar 2013 zusammen mit der befreundeten Blasmusik aus Mauerstellen (Ost-Allgäu) musikalisch gestalten wird. „Wir freuen uns darauf,

unser Publikum auf hohem Niveau unterhalten zu dürfen“, so der Vorsitzende des Musikverein Upsprunge, Hubert Humpert.

Die Blasmusik Mauerstetten pflegt seit 2003 engen musikalischen Kontakt mit den Upsprungern. Seit 2005 finden regelmäßig gegenseitige Besuche mit Gemeinschaftskonzerten statt. Dirigent Stefan Bracht und Vorstand Johann Paulus folgen mit der Zusage zum Neujahrskonzert einer Einladung von Bürgermeister Michael Dreier, die dieser beim letzten Besuch der Mauerstetter in Upsprunge ausgesprochen hatte.

www.blasmusik-mauerstetten.de
www.musikverein-upsprunge.de

VERSTÄRKUNG BEIM STADTFERNSEHEN

Ein neues Gesicht beim Stadtfernsehen Salzkotten – Tobias Kleinschulte verstärkt das Redaktionsteam des heimischen TV-Senders. Der angehende Studienreferendar produziert nach kurzen, aber intensiven Einarbeitungsphasen selbstständig Beiträge für das Wochenmagazin

„Sälzer Fenster“ des Stadtfernsehens Salzkotten, das nunmehr seit 14 Jahren auf Sendung ist. Während dieser Zeit sind in über 2.500 Einzelbeiträgen aus den Bereichen Politik, Gesellschaft, Kultur, Wissenschaft und Sport entstanden.

„Das Stadtfernsehen ist so etwas wie eine elektronische Dorflinde unserer Heimatstadt“, meinen Ernst Köchling und Dr. Henry Meier, die den Sälzer TV Sender seit der Gründung leiten. Zu empfangen sind die Beiträge des Stadtfernsehens im Internet unter www.salzkotten.tv aber auch im Kabelfernsehen „unitymedia“ auf nr-wision, Kanal 137, zu festen Sendezeiten.



Machen Sie Ihr Unternehmen startklar

mit **WEB!**

Ihre eigene
professionelle
Homepage!

Bestehend aus einer Homepageseite (Visitenkarte), Domainregistrierung mit einer Internetadresse Ihrer Wahl (z.B. www.ihre-domain.de), Einrichtung einer E-Mailadresse passend zu Ihrer Internetadresse (z.B. ihre-name@ihre-domain.de).

Komplettpreis einmalig: 125,- €
+ monatlicher Webspace: 8,- €

*Dieses Sonderangebot gilt natürlich auch für Firmen, die sich wieder frisch am Markt positionieren wollen. Inkl. einer Korrekturphase. Preise zzgl. MwSt.

www.werbeagentur-anderburg.de

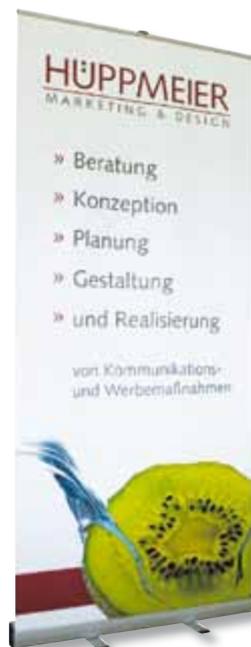
HÜPPMEIER
MARKETING & DESIGN

An der Burg 24
33154 Salzkotten
Tel.: 052 58 / 980 45-0

Fix & fertig! Werbepräsens auf 200 x 85cm

Rollup-Display!

Inkl. Layout, Druck und
Transport-Tasche.



Das beliebte Bannerdisplay für schnelle sowie aussagekräftige Präsentationen. Das Rollup ist in wenigen Sekunden aufgebaut und wird in einem Aluminium Standfuß eingerollt in einer gepolsterten Tragetasche sicher transportiert.

NUR
149* €

*Dieses Sonderangebot gilt bei Bestellung bis zum 21. Dezember 2012. Inkl. einer Korrekturphase. Preis zzgl. MwSt.

www.werbeagentur-anderburg.de

HÜPPMEIER
MARKETING & DESIGN

An der Burg 24
33154 Salzkotten
Tel.: 052 58 / 980 45-0

MARTINI- GÄNSEVERLOSUNG

Am 11. November 2012, ab 18.30 Uhr

Auf dem Marktplatz in Salzkotten

Versehen Sie das Glückslos mit Ihrem Namen und Ihrer Anschrift und schneiden Sie es aus.

Vor dem Rathaus und am Textilhaus Klingenthal stehen am Sonntag, den 11. November 2012, zwischen 13 und 18 Uhr die Losurnen. Dort können Sie Ihr persönliches Glückslos einwerfen!

Die Lose werden ab 18.30 Uhr auf dem Marktplatz gezogen und die Namen der Gewinner aufgerufen. Gegen Vorlage dieses Abschnittes, welcher mit derselben Glücksnummer wie Ihr Los bedruckt ist, erhalten Sie Ihre Martini-Gans ausgehändigt.

Die Preise sind sofort in Empfang zu nehmen, da sie sonst verfallen.

Ihre Glücksnummer:

IHR PERSÖNLICHES GLÜCKSLOS

Einzuwerfen in die Losurnen vor dem Rathaus oder am Textilhaus Klingenthal am Sonntag, den 11. November 2012, zwischen 13 und 18 Uhr

Name

Vorname

Straße

Ort

Ihre Glücksnummer:

DANK AN DIE SPENDER DER MARTINSGÄNSE!

- Accent GmbH & Co. KGaA
- Allfinanz Reiner Lieneke
- Anja Stork – Ihre Floristin
- Apotheke am Salinenhof
- Artego Goldschmiede
- Aso GmbH
- Auto Bachem
- Autohaus Stefan Fricke
- Autohaus R. Niggemeier GmbH & Co. KG
- Lack + Karosserie Firma Bergschneider GmbH & Co KG
- Auto Meier GmbH
- Bäckerei Lange GmbH & Co. KG
- Bäckerei Tewes
- Bartscher GmbH
- Beschallungstechnik Keuper
- Blumen und Floristik Schlüter
- Bredewald und Burs GbR
- Buchhandlung Meschede
- Claes Holz GmbH
- Dreker GmbH Bauunternehmung
- Einrichtungshaus Niggemeyer GmbH & Co. KG
- Elektro Albers
- Engel Apotheke
- F. Klingenthal GmbH
- Fahrschule Hans-Peter Nolte GmbH
- Family Studioline Ltd – Foto Sommer
- Ferdinand Gees GmbH
- Fleischerei Stümmeler
- Gastätte Salzsieder
- Getränke Grewe GmbH & Co. KG
- Gilbarco GmbH & Co. KG
- Grossbäckerei Hölter KG
- H. Schlune GmbH
- Halfmann Mineralöl GmbH & Co. KG
- Heinrich Rüsing-Steuerberater
- Holzbau Keuper Salzkotten
- Hotel Walz
- Hörsysteme Häusler GmbH & Co. KG
- Hüppmeier Marketing & Design Werbeagentur
- Jansen Küchen-Studio
- Juwelier Esser
- KD Fliesen Technik GmbH
- Klaus Fecke GmbH & Co. KG
- Konrad Rump Oberflächentechnik
- Metallschneider GmbH
- Michael Fechtler Rechtsanwalt – Steuerberater
- Minipreis
- Moi GmbH
- Müller Elektronik GmbH & Co KG
- Nikos Pitta
- Optik Hover
- Optik Schiller
- Pader Bauelemente
- Parfümerie Niggemeier
- Plonka GmbH
- Pilger- und Begegnungszentrum Verne
- Portl Holz und Zäune
- Provinzial Geschäftsstelle Dirk Witulski
- Praxis Dres Ehlert, Claes Ehlert, Dänner, Ligges
- Raiffeisen-Warengenossenschaft Paderborn-Bürener Land eG
- Rats Apotheke
- Reha Zentrum im Medicum Heinz Dieter Grahl
- Reineke Brot
- RWE Vertrieb AG
- Sälzer Apotheke
- Sälzer Touristik
- Schaub Haustechnik
- Schrauberland
- Schuhhaus Zehanciu
- Sparkasse Paderborn Geschäftsstelle Salzkotten
- StadtQuelle Salzkotten
- Taxi-Tankstelle Fischer
- „The-Sun“ Sonnenstudio Salzkotten
- TreuCon Steuerberatungsgesellschaft mgH
- TS-Tankstelle H. Krambröckers
- Tui Travelstar Reise Center
- Volksbank Brilon-Büren-Salzkotten eG
- Volksbank Paderborn-Höxter-Detmold eG
- Wein- und Spezialitäten Service Taplick
- WTG (Westf. Textilges. Klingenthal & Co.)